

15/
6

LA MUJER



EN SU CASA

LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXI - MÚM. 368

AGOSTO 1932



BOLSO DE TAPICERIA

COLONIA POMPEIA



Lo mismo en verano que en invierno gaste usted siempre las Aguas de Colonia "PIVER"

Su delicadísimo perfume dará a usted un inimitable sello de distinción al propio tiempo que encontrará usted en ellas un maravilloso tónico para su cutis y vigorizador para sus cabellos.

Agua de Colonia POMPEIA de L. T. PIVER

L.T. PIVER PARIS

UNICOS CONCESIONARIOS PARA ESPAÑA:

Perfumería L. T. PIVER, S. A. Paseo San Juan, 29. BARCELONA

ARTÍCULOS ESPECIALES DE ALGODÓN, LINO Y SEDA PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D.M.C., ALGODONES PERLÉS . . . D.M.C
ALGODONES PARA COSER D.M.C., ALGODONES PARA MEDIAS D.M.C
ALGODONES PARA ZURCIR D.M.C., ALGODONES PARA CROCHET D.M.C
SEDA PARA BORDAR . . . D.M.C., HILOS DE LINO D.M.C
SEDA ARTIFICIAL . . . D.M.C., TRENCILLAS D.M.C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOG. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D.M.C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

Jarabe Delabarre

Primera Dentición



CALMANTE INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes, PREVIENE Ó HACE DESAPARECER los sufrimientos y todos los accidentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOUBE, 78, Fg St-Denis, Paris



Piés Hinchados

En el momento en que se introducen los pies doloridos, hinchados y ardientes en un baño de Saltratos Rodell, se siente penetrar el bienestar a medida que desaparece el dolor. Los Saltratos Rodell despiden oxígeno hasta que el agua presenta el aspecto de rica leche. Este baño lechoso extrae los ácidos y venenos que hacen arder, hinchar y sudar los pies. Reblandece los callos hasta el extremo que pueden arrancarse de cuajo.

Se venden en Farmacias, Perfumerías, Droguerías y Centros de Específicos.



Saltratos Rodell Baño de Piés Oxigenado

NOTA IMPORTANTE.—A todas las personas que sufren de los pies ha de interesarles la lectura del nuevo libro del Dr. Catrin, que en dicho trabajo queda indicada la manera de librarse para siempre de los callos y demás padecimientos originados por los pies fatigados y doloridos. Su precio es el de **5 pesetas**. Sin embargo, en virtud de un convenio especial con nuestros Agentes para España, se mandará gratuitamente dicho libro a todos los lectores de este periódico que durante los 10 días a contar desde hoy escriban solicitándolo a la siguiente dirección: Laboratorios Viñas — Sección 55 - A. Claris, 71 - Barcelona. No es necesario remitir sellos ni dinero.

PARA GUISAR BIEN Y ECONÓMICAMENTE

«LA COCINA PRÁCTICA» por J. Marqués

Precio: Rúst., 5,50 ptas.; Enc., 7,00 ptas.

(Franco de porte.)

BAILLY-BAILLIERE, Apartado 56. — MADRID



hasta que llegan a ser unos hom-
brecitos espléndidamente desarro-
llados, fornidos y robustos, precisa
que en el régimen alimenticio de
los niños de todas las edades,
figure una buena ración de

HARINA LACTEADA NESTLÉ

el alimento integralmente comple-
to, riquísimo en vitaminas y sales
minerales que asegure su creci-
miento, calcifique su sistema óseo
y les proteja contra el raquitismo.

Pida hoy mismo a Socie-
dad Nestlé A. E. P. A., Vía
Layetana, 41 - Barcelona,
una muestra de Harina
Lacteada Nestlé y un
ejemplar del folleto "Para
fortalecer a la infancia".





Crema depilatoria "TENTACION"

AL AIRE LIBRE

Al exponer su piel, tenga muy en cuenta la nitidez de sus brazos, piernas, sobacos. La HIGIENE MODERNA recomienda muy especialmente la supresión del pelo y vello superfluo. Lo más práctico, lo más rápido, lo más seguro, lo más agradable



CREMA DEPILATORIA
"TENTACION"

ES PERFUMADA

A. MANAU



PERFUMERIA PARERA BADALONA

RISLER

Preséntese usted al Concurso. Usted puede ser elegida **Reina de Belleza**



Usando los maravillosos productos "Risler" eclipsará a las demás concursantes

LA SRTA. TERESA DANIEL
"MISS ESPAÑA 1932"
DICE:

*Los Productos de Belleza
"Risler" me tienen cautivada
con ellas es ser doblemente
hermosa. No uso otros*
Teresa Daniel
Miss España
1932

LOS PRODUCTOS DE BELLEZA "RISLER" ME TIENEN CAUTIVADA; CON ELLOS ES SER DOBLEMENTE HERMOSA. NO USO OTROS.
TERESA DANIEL, "MISS ESPAÑA 1932"

Probado está que las Bellezas Mundiales de más prestigio conocen los mágicos resultados de los Productos Norteamericanos «RISLER». Los RISLER POWDER (Polvos de Arroz RISLER), preparados por los mismos esquiñales en Sitka, entre las sempiternas nieves de Alask, vivifican la piel, refrescan los tejidos cutáneos y comunican a su tez esa belleza juvenil y encantadora de las 15 primaveras. Si algunos mal nombrados polvos de arroz marchitan la piel por las sustancias químicas que contienen, los Polvos de Arroz «RISLER», por su más puro y finísimo polvo de arroz, por su mezcla con NEIBBO, planta Sagrada, símbolo de juventud entre los esquimales, y por su primitiva preparación en el glacial ártico, maravilloso descubrimiento del Dr. Kleitzmann, son los UNICOS POLVOS DE ARROZ VERDADEROS que, puestos sobre la piel, la rejuvenecen y le dan un mate afelpado nunca obtenido. Quitar la grasosidad del rostro y la brillantez de la nariz, no por unas horas

sólo, sino para siempre. Cuando se acostumbre usted a su uso y note sus maravillosos efectos, nadie creerá que su cambio obedece sólo al uso de los Polvos de Arroz «RISLER».

Otro de los productos «RISLER» que constituye una maravilla de tocador, por estar concebido pensando sólo en la juventud del rostro, que es la juventud de la mujer, es el «RISLER» Cream Rouge (Colorete en crema «RISLER»). No contiene sustancias nocivas a la piel, caso muy raro entre los coloretes más en boga, y reúne estas tres incomparables ventajas:

1.° Productos genuinamente vegetales que, combinados con crema, en lugar de dañar, benefician en sumo grado la piel.

2.° El Colorete en Crema «RISLER» colorea, una vez aplicado, por reacción y al contacto del aire. Por eso debe usarse en *muy poca cantidad*.

3.° El mismo producto sirve para colorear MEJILLAS y LABIOS. Así el conjunto es más armónico y, naturalmente, más bello.

Los usan las más famosas estrellas del mundo. ¿Por qué no puede usted también ser, como ellas, bella?

NO GASTE DINERO EN BALDE

Pida una receta y unas muestras gratis. Escribanos hoy mismo solicitando un recetario de belleza, que le hará para usted sola el famoso dermatólogo doctor W. Kleitzmann, llegado a España exprofeso. Indiquenos edad, color de piel, de cabello, etc. Dirigirse al concesionario, Sr. D. J. P. Casanovas. Sección 4-A, calle Ancha, 24, BARCELONA. (Mande 50 céntimos para gastos de franqueo)

THE RISLER MANUFACTURING. C.° New York-Paris-London "Risler", Publicity 800



UN LIBRO INDISPENSABLE

Dedicado especialmente a las mujeres que viven en el campo. Sería preciso poseer una cultura vastísima para poder resolver con acierto muchos problemas que surgen a diario a los residentes lejos de la capital, a los cuales deben atender en el acto sin poder recurrir al auxilio de personal competente como se hace en las grandes ciudades. Esta idea nos ha animado a traducir al castellano

EL AMA DE CASA EN EL CAMPO

la famosa obra de Mme. Millet-Robinet, revisada y ampliada por Mme. Babet-Chartron, en su vigésima primera edición, que si bien en principio está dedicada a la mujer en el campo, es también de gran utilidad a toda mujer consciente de sus deberes, que guste de desempeñarlos con acierto y ventaja. En EL AMA DE CASA EN EL CAMPO se halla contestación fácil a muchas preguntas difíciles y resuelve infinidad de dudas.

Para dar una idea de los temas que abarca esta obra citaremos los títulos de algunos capítulos:

«Ordenación y Régimen de la Casa» - «Los Criados» - «La Casa y el Mobiliario» - «Calefacción» - «Botiquín» - «Algunos Consejos Higiénicos» - «La Huerta y el Jardín» - «Lechería y Quesería» - «Conservación de Legumbres y Hortalizas» - «Tocado y Vestido del ama de Casa» - «Manual de Cocina», etc.

Precio: En rústica, Ptas. 26 - En tela, Ptas. 30

Pida un folleto a: GUSTAVO GILL, Editor - Calle Enrique Granados, 45 - Barcelona

HAGA EN LOS DULCES DE COCINA POR J. MARQUÉS

encontrará variadísimas y prácticas recetas de puddings, flanes, pastas, compotas, mermeladas, helados, etc.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado 6 ptas. (por correo 0,50 más).

Casa Edit. Bailly-Baillière.-Núñez de Balboa, 25.-Madrid

EL POSTRE



Todos los familiares le dirán lo mismo. Desde que emplea TEX-TON no le ha "fallado" ningún plato, ni caldo, ni guiso. TEX-TON le es indispensable, tanto para hacer buenos caldos, como para los demás platos, pues con un poco de TEX-TON quedan sabrosísimos.

La comida, preparada con TEX-TON sienta bien, porque se digiere fácilmente. Estas cualidades las ofrece TEX-TON; por lo tanto, si quiere estar bien servida, tómese la molestia de fijarse en el nombre. No pida simplemente "un cubito". Diga "un TEX-TON"



La obesidad



desaparece rápidamente
sin perjudicar la salud
con el uso de la

IODHYRINE

del Dr. Deschamps

EL MÉTODO MÁS RÁPIDO
SEGURO Y CIENTÍFICO PARA
ADELGAZAR

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Agentes en España: J. URIACH Y C.^a S. A.
Bruch, 49 - BARCELONA

La Nueva Moda en los Polvos de Tocador



Experimentos extraordinarios de laboratorio hechos con una nueva fórmula de polvos de tocador, han demostrado definitivamente que las mujeres pueden ahora conseguir una tez hermosa y juvenil, haciendo desaparecer completamente la brillantez de la nariz, las manchas y hasta los más graves defectos de la piel.

El ingrediente gracias al cual se logran tan notables resultados se llama espuma de crema. Hace que los polvos permanezcan adheridos durante todo el día a pesar del viento, de la hume-

dad del tiempo y hasta del sudor al bailar o al practicar deportes. Los derechos para emplear esta nueva fórmula asombrosa en el mundo entero, fueron adquiridos por Tokalon. En los Polvos Tokalon la Espuma de Crema está ahora científicamente mezclada por un procedimiento patentado, en proporciones exactas, con los polvos finísimos y aerificados. Compre hoy mismo una cajita de Polvos Tokalon, los únicos polvos con Espuma de Crema. La inmediata y extraordinaria transformación de su aspecto provocará la admiración y la envidia de todas sus amigas.

NO OLVIDE VD. que con ellos no necesita ni papel carbón ni mojar la tela.

La libreta completa UNA PESETA en mercerías, papelerías, centros de suscripciones, etc.



Serie: ADORNOS MUÑEQUITOS 5.ª Colección de dibujos variados

Modelos en tamaño reducido del Cuaderno número 1611

DIBUJO/ PLANCHABLE/ "EL DIBUJANTE"

NOMBRE REGISTRADO núm. 57163

Una plancha bien caliente y, sin más trabajo, queda el dibujo perfectamente trazado en la tela y listo para bordar.

PÍDALOS
E
INSISTA



Al por mayor: "EL DIBUJANTE", Gallo, 61, Barcelona (Hostafranchs)

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON PERLE

MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNIOQUETS
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"

SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

Date de 1849 Paris

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPHELIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA
ó Leche Candès

para ó mezclada con agua, disipa
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
ARRUGAS PRECOCES
EFLORESCENCIAS
ROJECES.

Pone y conserva el cutis limpio y torro

Casa CANDÈS B^{te} Denis, 16

PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz sin molestia, usando los productos premiados en París, Roma, Amberes y Londres.

Depilatorio Borrell
Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.

Agua Damil
Líquido incoloro y perfumado. — Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
o A. Borrell,
Conde Asalto, 52
(Farmacia)
BARCELONA



La mujer moderna con razón toma contra dolores Veramon

Otra conquista de la mujer moderna es el deporte. Forma parte esencial de la educación actual y se entrega a él con verdadero deleite. Si dolores o molestias propias de su sexo la privan de dedicarse a sus ejercicios favoritos, toma VERAMON, que elimina casi instantáneamente el dolor y restablece el bienestar sin atacar el corazón ni producir ardores o cansancio. Un ensayo la convencerá.

VERAMON

TUBOS DE 10 Y 20 TABL. • SOBRE DE 2 TABL.

80367818

Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
CON LAS

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las Jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso. Desaperecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evitense las imitaciones.



J. RATIÉ, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris. El frasco con folleto, 9 pesetas Depósito General para España RAMON SALA, Calle Paris 17, Barcelona. — Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORRELL. — Barcelona: SEGALÁ, Vicente FERRER, Farmacia CRUZ, PUJOL y COLLELL, ALSINA. — Bilbao: BARANDIARAN. — Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI. — Sevilla: Angel FERRÉS, Farmacia del GLOBO. — Zaragoza: RIVED y CHOLIZ. — Cartagena: ALVAREZ Hermanos. — Oriado: Droguería GENAL. — Murcia: CENTRO FARMACEUTICO. — Albacete: MATARREDONA. — Santander: Perez del MOLINO. — Y principales farmacias.

RECETAS PRÁCTICAS
DE
CONSERVAS ALIMENTICIAS
POR
JUAN MARQUÉS

Procedimientos caseros e industriales para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Fabricación de quesos, mantecas, caldos, sazónamientos concentrados. Fórmulas para aguas heladas, bebidas refrescantes y no alcohólicas, etc., etc.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado: 6 ptas. (por correo 0,50 más).

Casa Edit. Bailly-Baillière. — Núñez de Balboa, 25. — Madrid

LA MUJER EN SU CASA

AGOSTO 1932

Año XXXI - Núm. 368

REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 368

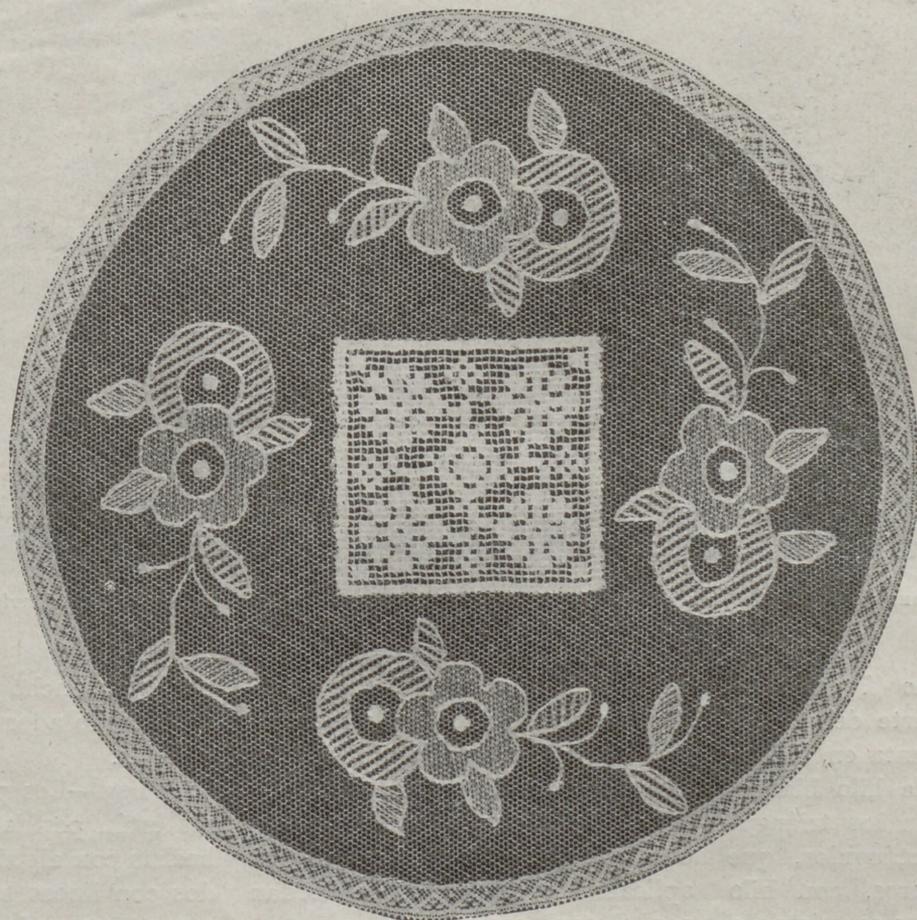
FONDO PARA BIBELOT

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Patrón dibujado. Tul aplicación, encaje y algodones para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.

UN fondo de tul bordado, adornado con encajes y una aplicación recibirán las suscriptoras de la cuarta edición como labor empezada en este mes de Agosto.

El papel dibujado le colocarán sobre otro papel

tupidos. De la misma manera se hacen los troncos. Las flores, de un solo pétalo, se sombream haciendo líneas separadas por una línea de tul como se ve en la muestra, en la que los contornos de las flores, como he dicho, son iguales a los de las hojas.



fuerte y sobre él el tul que se envía con la labor sujetándole bien con hilvanes alrededor de los ramos para que no se muevan al bordarle. Todos los contornos de las flores y de las hojas se perfilan con una hebra de algodón haciendo dos veces los perfiles con las puntadas iguales para que los contornos queden

Las flores de cinco pétalos y la mitad de las hojas se sombream a punto de zurcido tupiendo toda la flor.

Los bodeques y los centros de las flores se hacen al pasado. En el centro, donde está indicado en el dibujo, se coloca y sujeta la aplicación y alrededor se cose el encaje.

VARIAS LABORES

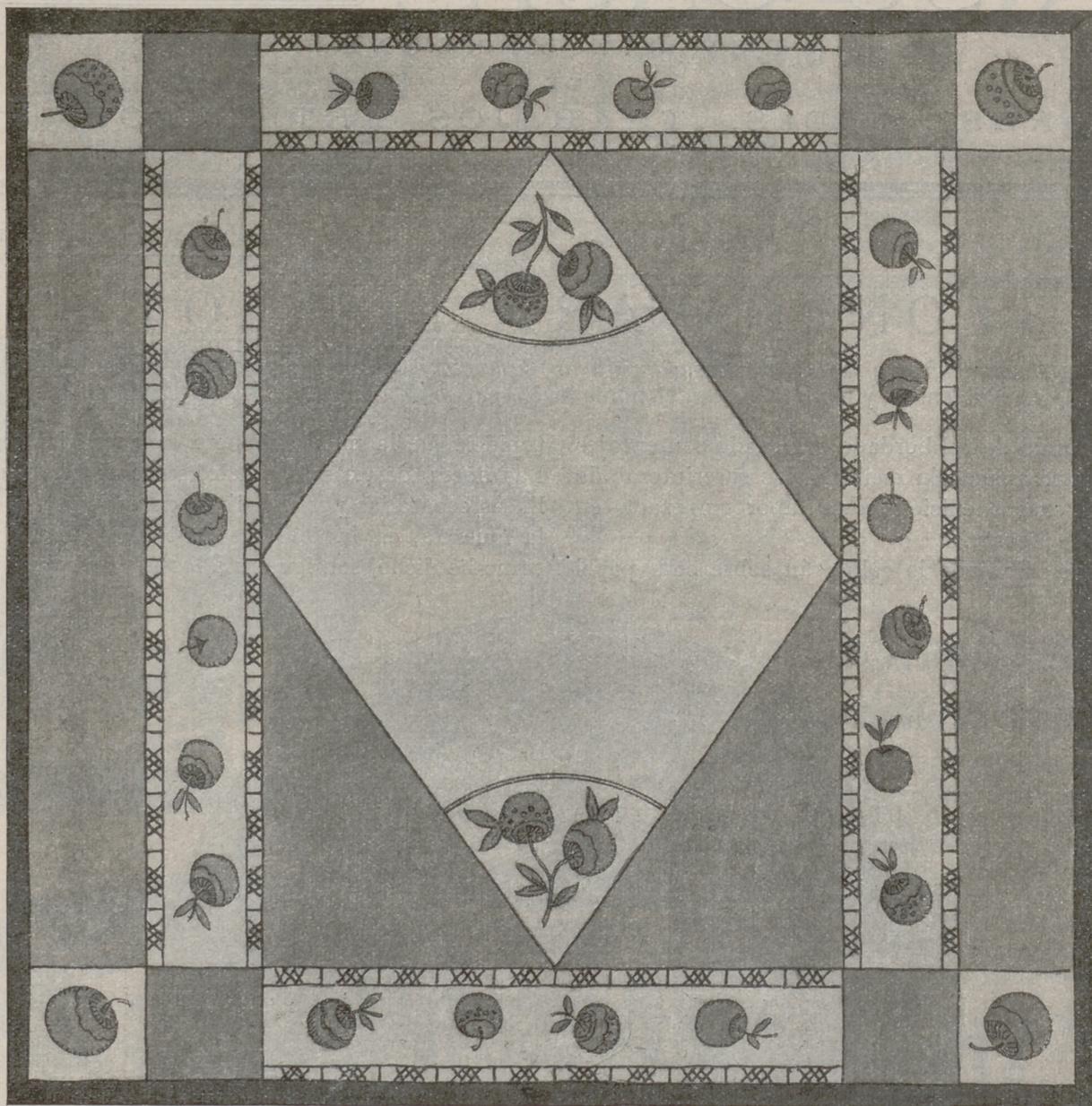


FIG. 1.—TAPETE MODERNO.—Tela dibujada, preparada, un cuadro, un triángulo y dos flores, 39 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, mitad, 4,50 pesetas. Envío, 0,50.

Tapete moderno (figura 1).— Toda la parte del tapete que se presenta en blanco en el grabado, es de hilo blanco; sobre ésta se aplican los triángulos, cuadros y rectángulos, que aparecen más oscuros, con hilo azul. Las aplicaciones se sujetan a cordoncillo, con azul oscuro. Con este mismo color se harán las greca sencillas de punto de cruz.

Todos los frutos que colocados sobre el hilo crudo adornan este tapete, se aplican con azul con la misma tela que las aplicaciones

antes detalladas, se sujetan a cordoncillo con azul oscuro y se somborean a punto de tallo y nudos hechos con el mismo azul.

Las hojillas y los tallos se bordan con azul en el tono de las aplicaciones; los tallos se bordan con el azul oscuro.

Este tapete mide 1 m. 25 cm. de lado.

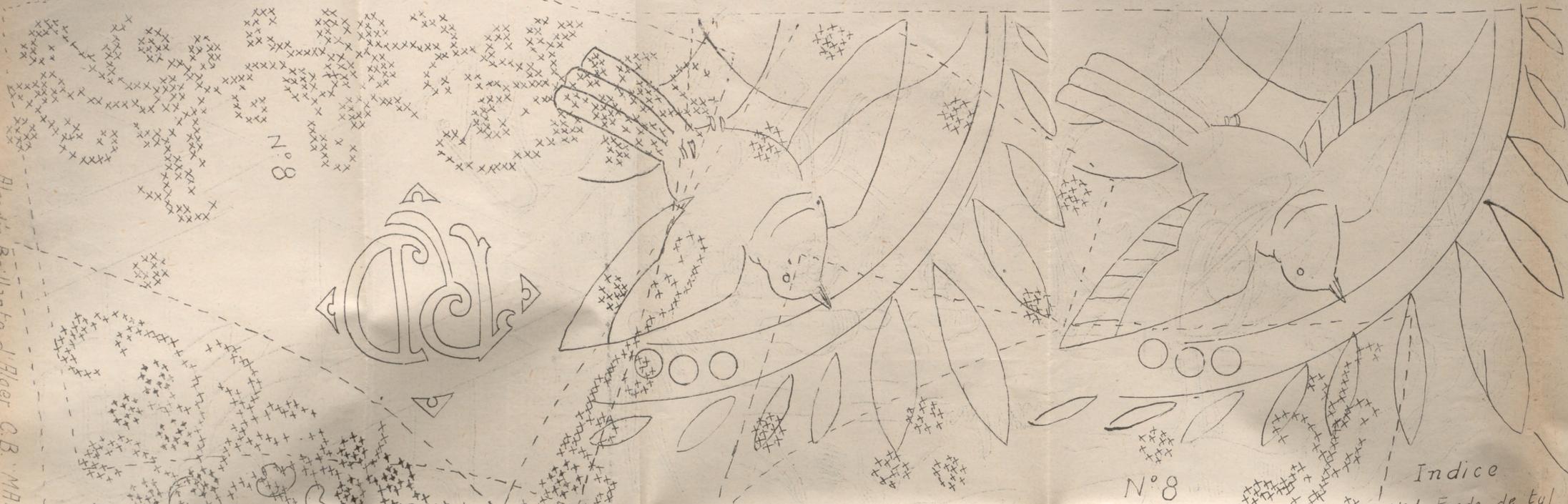
Centro de mesa de bordado bretón (figura 2).—El bordado bretón es para vosotras muy conocido. Este modelo mide 80 cm. de largo

por 45 de ancho y es de tul fino en tono crudo adornado con girasoles y hojas.

Flores.—Los pétalos de las flores están perfilados con puntadas hechas con algodón crudo, y tupidos con líneas hechas a punto de repaso separadas por una de tul sin bordar. El corazón se forma con un grupo de nudos hechos con el algodón que el resto del bordado.

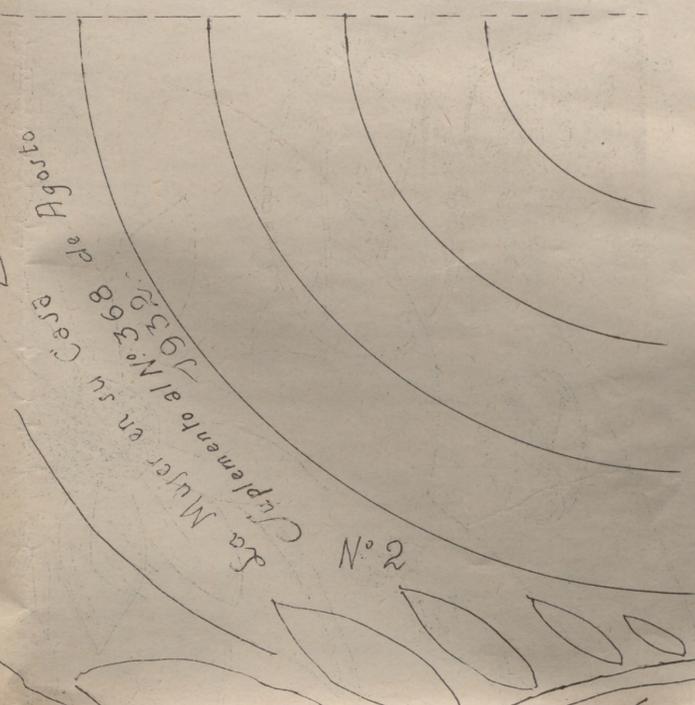
Hojas.—Las hojas, están completamente cubiertas con líneas oblicuas hechas a punto de repaso

Algodón Brillante d'Alger. C.B. MARCE CRUZ. Cartier. Brossart. CALORES SÓLIDOS.



N° 8

N° 8



N° 2

La Mujer en su Casa
Coplemento al N° 368
1932 de Agosto

Indice

- N° 1- Fondo de tul bordado
- 2- Tira para piano
- 3- Bolsa para la labor
- N° 4- Centro de mesa volante
- 5- Almohadon "El cuervo y el zorro"
- 6- Motivo "pajaro"
- 7- Juego de cama
- 8- Blusa bordada a punto de cruz enlazer"



N° 3

N° 8



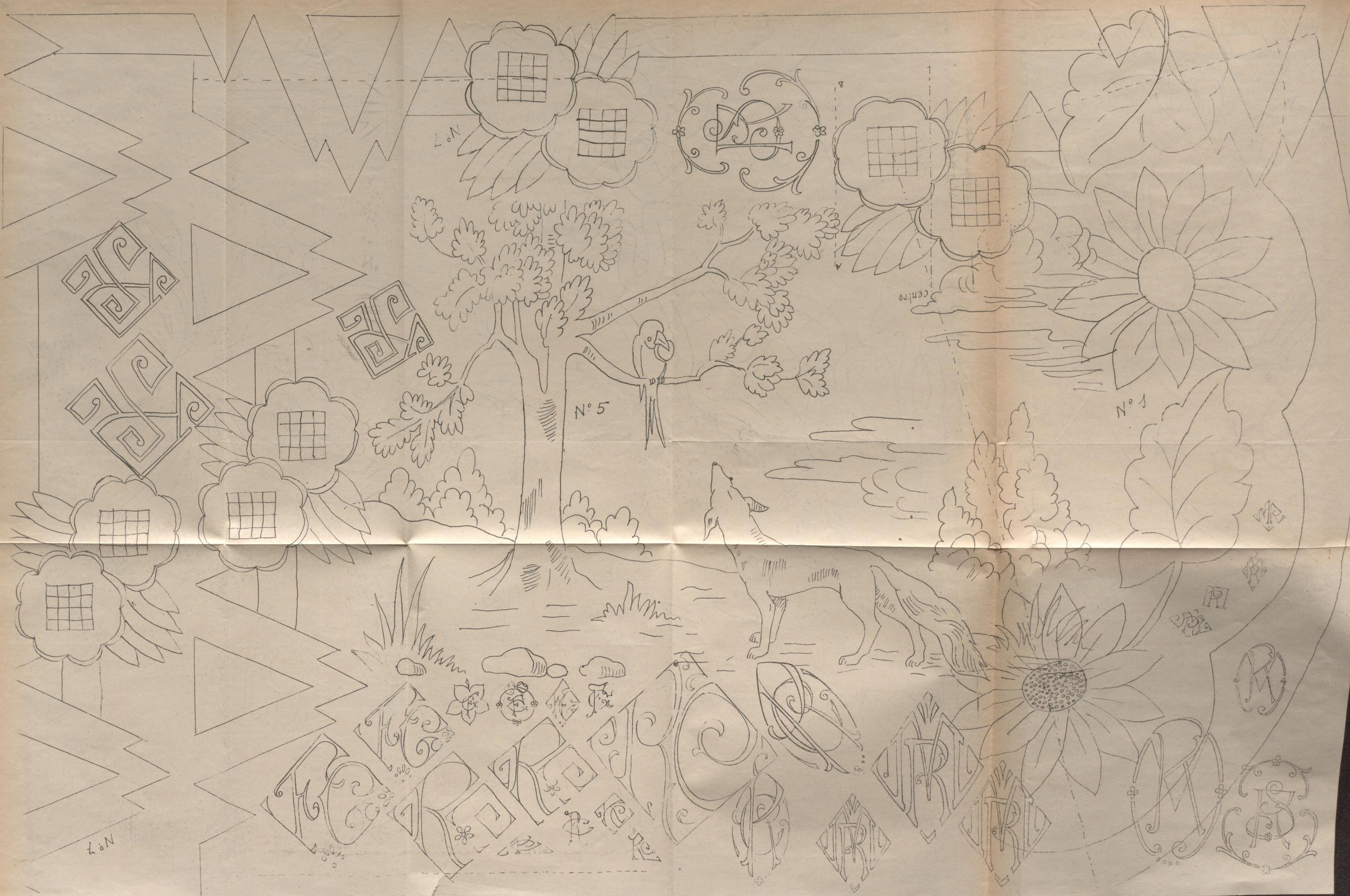
N° 4

Centro



N° 6

Casa editorial:
BAILLY BRILLIERE S.A.
Nuñez de Balboa 21.
MADRID



N° 1

N° 5

N° 1

N° 7

CENTRO

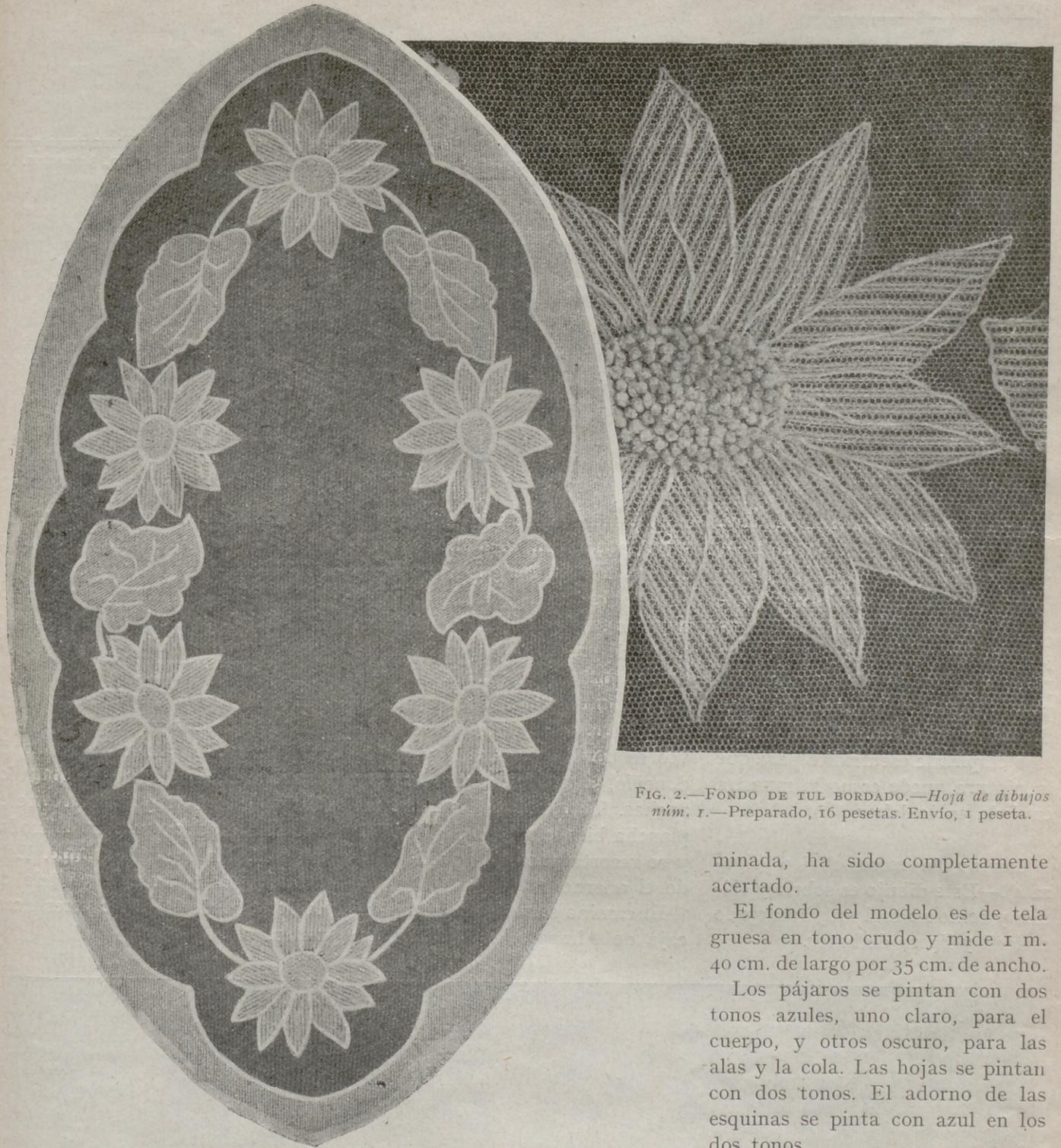


FIG. 2.—FONDO DE TUL BORDADO.—Hoja de dibujos núm. 1.—Preparado, 16 pesetas. Envío, 1 peseta.

(una sola fila y no dos como en las flores). Estas líneas están separadas por unas líneas de agujeros de tul sin bordar. Los contornos y los nervios se hacen como los de las flores.

Un recuadro perfilado y tupido como las hojas remata este centro, ligero y vaporoso. En el borde cosed un piquillo finísimo.

El dibujo se pasa sobre un papel blanco y sobre él se sujeta el tul para después bordarle siguiendo

todas las líneas de los contornos y las venas.

Tira para piano (figura 3).—En la ejecución de esta labor pueden darse diversas interpretaciones, pues que admite materiales de seda, hilo o algodón, y en el dibujo trabajo de aplicación, bordado y pintura.

Nosotros la hemos interpretado en estilo rústico y nos alegramos, porque el efecto, después de ter-

minada, ha sido completamente acertado.

El fondo del modelo es de tela gruesa en tono crudo y mide 1 m. 40 cm. de largo por 35 cm. de ancho.

Los pájaros se pintan con dos tonos azules, uno claro, para el cuerpo, y otro oscuro, para las alas y la cola. Las hojas se pintan con dos tonos. El adorno de las esquinas se pinta con azul en los dos tonos.

Todo el adorno, después de pintado, se perfila a punto de tallo con algodón negro y con el mismo se hacen los tallos de las hojas y las líneas de las plumas de los pájaros.

En la labor empezada, que se ofrece al pie del grabado, se mandará la esquina y un pájaro con su correspondiente rama de hojas, pintado con un ala bordada y empezados los contornos. El resto del adorno se enviará completamente dibujado sobre la tela, pinturas y



FIG. 3.—TIRA PARA PIANO.—Hoja de dibujos núm. 2.—Tela dibujada, la esquina, una rama y un pájaro pintado, pinceles, pinturas y algodón para el bordado, 43 pesetas. Envío, 3 pesetas.



algodón para terminar la tira.

La señora que lo encargue tiene que pintar el resto del adorno moviendo muy bien las pinturas, vertiendo un poco sobre un cacharrito pequeño, mezclándolo bien con un poco de diluyente y cubriendo después los huecos teniendo cuidado de no mojar demasiado el pincel, sino emplearle escurridito para que la pintura quede como la muestra enviada en la labor.

Camino de mesa clásico (figura 4).—Este dibujo es sobrio y clásico y como no está muy recargado es fácil y ligero de hacer.

El camino mide 1 m. 35 cm. de largo, por 60 cm. de ancho, y es de tela de hilo gruesa gris tierra.

Después de pasar el dibujo sobre el tejido se empasillan los contornos con perlé gris tierra y se van haciendo las bridas festoneadas. Todos los contornos se bordan a festón y las líneas que somborean los motivos se bordan al pasado y a cordoncillo, según sean más o menos anchas. Terminado el bordado se plancha bien el tejido por el revés y se recorta para que quede calado el adorno.

El camino se remata con un encaje de Almagro, con crochet, o

con frivolité, del mismo color que la tela y el algodón empleado en el bordado.

El bordado grueso es a propósito para adornar muebles modernos y rústicos.

Bolsa para la labor (figura 5).— Para los paseos por el campo y la playa es necesaria una bolsa donde guardar la merienda, la labor, los libros de lectura y todo lo que es necesario cuando se pasa la mañana o la tarde en el campo. Este modelo podéis hacerle en tela de color y bordarle con colores acertados.

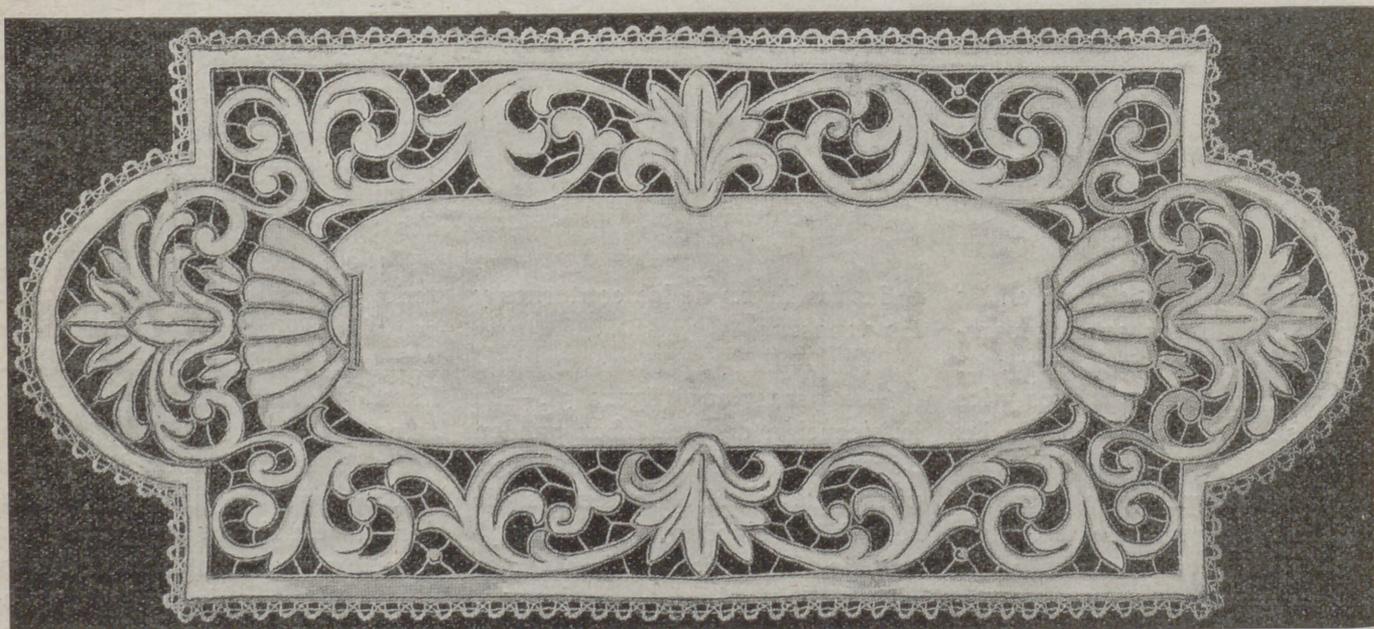


FIG. 4.—CAMINO DE MESA CLÁSICO.—Tela dibujada, empezada, y algodón para el bordado, 27 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, mitad, 5 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 5.—BOLSA PARA LA LABOR.—Hoja de dibujos núm. 3.—
Preparada, 12,50 pesetas. Envío, 0,50.

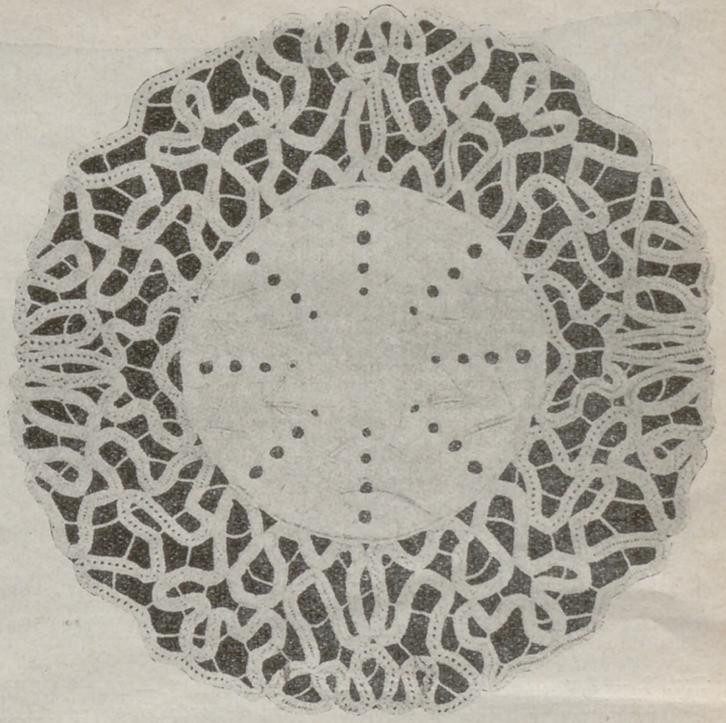


FIG. 6.—CENTRO DE MESA VOLANTE.—Hoja de dibujos núm. 4.—
Preparado, 22 pesetas. Envío, 1 peseta.

El modelo es de tela cruda, gruesa, y las flores se bordan con dos tonos de algodón azul y las hojas con verde oscuro.

Para armarla, se hacen las costuras y después un jaretón en la parte de arriba y un centímetro más alto del cosido se hará un pespunte que deje sitio suficiente para meter el cordón que cerrará la bolsa.

Mide, terminada, 30 cm. por 40.

Centro de mesa volante (figura 6). Este centro para velador mide

45 cm. de diámetro. El centro es de tela blanca de hilo y está adornado con círculos bordados a la inglesa y curvas en ángulo bordadas a cordoncillo. Alrededor encontramos un adorno de encaje de Milán hecho con trencilla de transformación.

El dibujo se pasará sobre papel tela y sobre él se hilvana la trencilla siguiendo los contornos del dibujo. Después de fruncir las vueltas de la trencilla para que quede perfectamente amoldada, se hacen las bridas retorcidas del fondo y

una vez terminadas éstas, se quitan los hilvanes que sujetaron la trencilla al papel y se une la corona de encaje al centro de tela bordada a festón.

Como véis, el trabajo no puede ser más sencillo y el efecto muy lindo, como se aprecia en el grabado que se ha tomado de la labor después de terminada.

Camino de mesa (figura 7).—Es de tela blanca de hilo y mide 1 m. 10 cm. de largo por 40 cm. de ancho.

El trabajo es sencillo, ya se haga

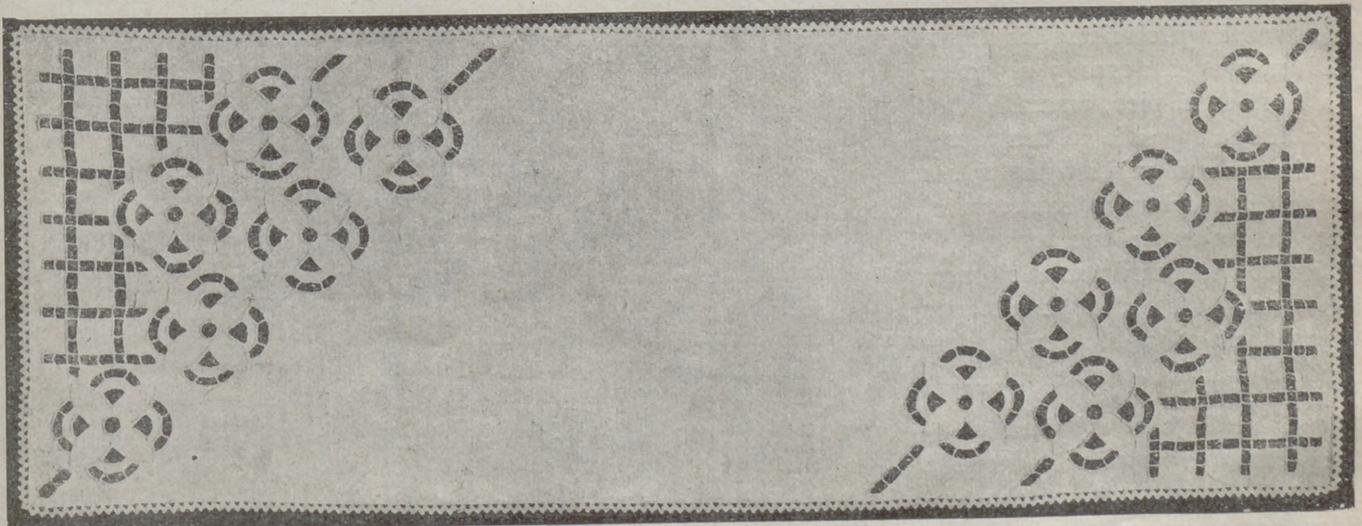


FIG. 7.—CAMINO DE MESA.—Preparado, 18 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, la mitad, 3,50 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 8. — ALMOHADÓN "EL CUERVO Y EL ZORRO". — Hoja de dibujos núm. 5. — Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 14 pesetas. Envío, 1 peseta.

a bordado a la inglesa con bridas retorcidas, o a Richelieu con las mismas bridas.

Almohadón "El cuervo y el zorro" (figura 8). — Para que las niñas se vayan acostumbrando y aficionando a las labores, presento este almohadón ilustrado con la fábula tan conocida por todas las pequeñas. Para el almohadón se ha elegido tela cruda de seda y para el bordado punto de tallo, sencillo de hacer y muy ligero.

El tronco del árbol, se borda con algodón marrón en dos tonos, en el interior del tronco, para imitar la corteza; se hacen puntadas lanzadas con el tono oscuro marrón. Las ramas se bordan con dos tonos verdes y lo mismo las hojas.

El cuervo es negro y el queso que tiene en el pico, amarillo.

La hierba es verde en tres tonos; las piedras son grises y las nubes azules. Los arbustos son verdes, como las hojas, en tres tonos.

El zorro es marrón en dos tonos.

Mide el almohadón 50 cm. por 42 y se forra con satén verde, adornándole con un cordón verde.

Motivo "Pájaros" (figura 9). — Esta labor es original, adornada con dos pájaros que se pasean vestidos como los caballeros y las damas a la moda 1830.

Todo el bordado se hace a punto de tallo y puntadas lanzadas. El campanario, es gris; la luna es amarilla, con las nubes grises. El tejado es rojo ladrillo.

El pájaro es marrón claro; la pájara es amarilla. El sombrero del caballero es negro; el de la dama blanco, con bridas encarnadas. El cuello y la corbata son blancos.

El motivo se ejecuta en seda cruda, empleándose para tapete y almohadón, pues mide 40 por 50 cm.

Tapete de paño (figura 10). — Para el tapete emplearemos teji-

do de paño en tono azul y para el bordado lanas y perlés de colores.

Los pétalos de las flores se hacen con puntadas largas, para las que elegiremos lana amarilla oro, granate, chaudrón, azul claro y crema, haciendo los pétalos de una flor en un solo color. El corazón le bordaremos al pasado plano y nudos con perlé grueso negro en unas flores y marrón en otras.

Las líneas colocadas en ángulo que completan el adorno de este tapete las haremos a punto de tallo con lana chaudrón o de otro de los colores empleados para las flores.

Este tapete, que mide un metro de lado, se remata con un jaretón, que se sujeta con punto de tallo hecho con la lana chaudrón.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Bolso de tapicería.

De estilo Luis XVI es este bolso, de cañamazo muy fino, bordado completamente a medio punto de cruz o punto de tapicería, con sedas en los colores del grabado.

Con un poco de paciencia veréis terminado este trabajo, que armareis en un broche de plata o de concha, forrándole con tafettas de uno de los colores del bordado.



FIG. 9. — MOTIVO "PÁJAROS". — Hoja de dibujos núm. 6. — Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 12 pesetas. Envío, 1 peseta.

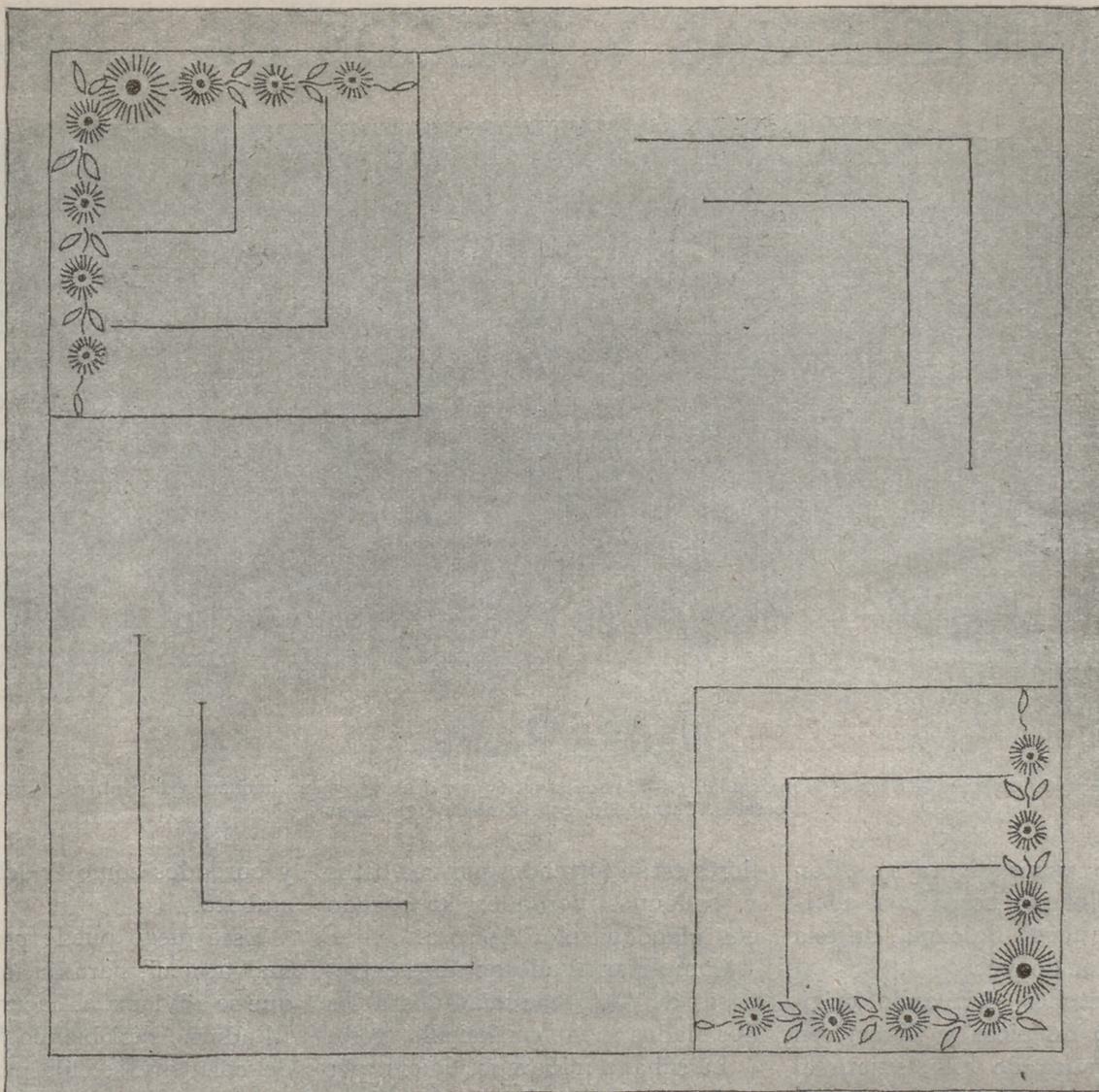


FIG. 10.—TAPETE DE PAÑO.—Preparado, 23,50 pesetas. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, mitad, 4 pesetas. Envío, 0,50.

Con la labor preparada se envía el cañamazo dibujado y pintado, reduciéndose vuestro trabajo a cubrir los motivos y el fondo con el punto de tapicería.

Para el bordado se necesitan

tres tonos de seda rosa, tres o cuatro tonos malva, marrón, dos o tres tonos amarillos, dos tonos verdes, dos tonos azules y un tono madera.

Los dos lados del bolso son iguales y se reúnen por una tira ador-

nada con flores color de rosa, flores amarillas y marrón y hojas verdes. El fondo es negro.

Cañamazo dibujado y pintado, y sedas para el bordado, 52 pesetas. Envío, 2 pesetas.

La experiencia aconseja
variedad y elegancia en el vestir.
Esto puede hoy día conseguirse
fácilmente, renovando los vestidos
y variando su color con los Tintes

"HOME-DYE".
"ATLANTIC"

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

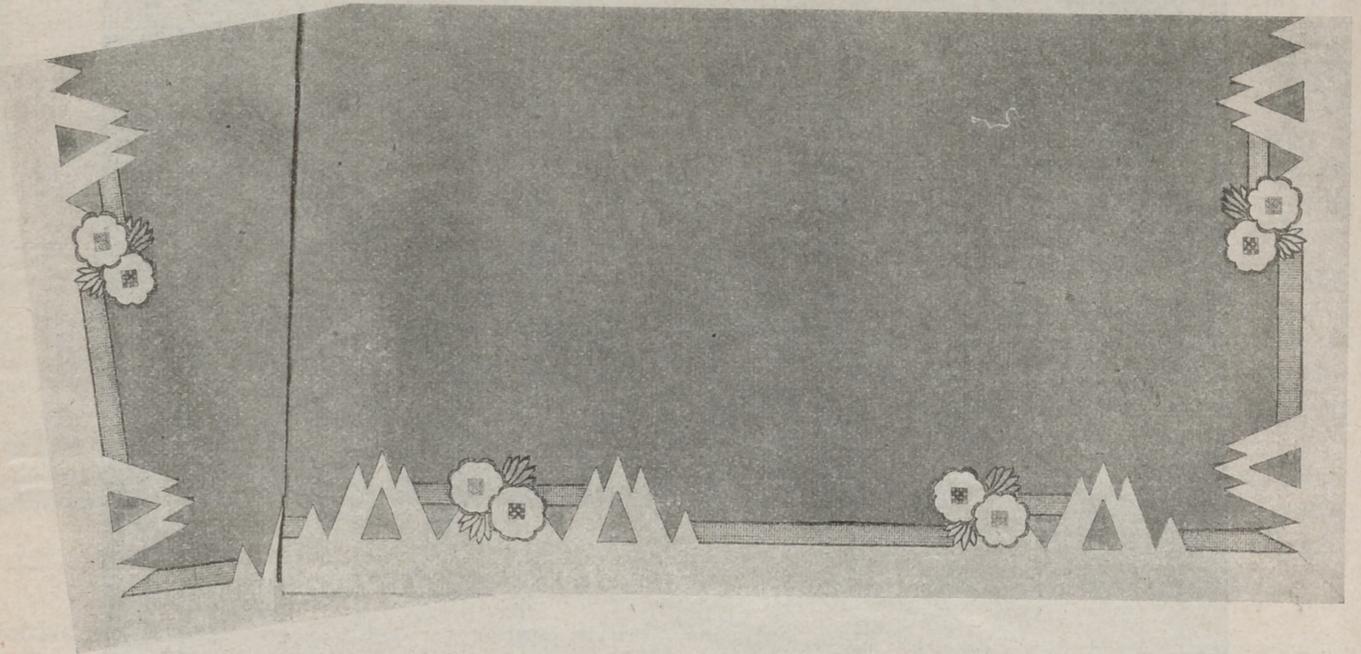


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA.—Hoja de dibujos núm. 7.—Sábana, 1 m. 60 por 2 m. 75, y un almohadón de 1 m. 10. Preparado, 195 pesetas. Terminado, 298. Embalaje, 3 pesetas.

Juego de cama (figura 1).—Con aplicaciones y bordado se adorna este juego de cama, de tela de hilo color de rosa.

Los jaretones, formando original dibujo de picos y flores, son de tela blanca de hilo, sujeto al tejido con cordoncillo color de rosa. Las flores tienen los pétalos bordados al pasado plano con rosa. Las hojas están bordadas con rosa, como las flores. Los centros de las

flores están formados por cuadritos y bodeques bordados al pasado con algodón color de rosa.

Completan el adorno unos entredoses de *fil-tirée*, rematados a los dos lados con cordoncillo rosa.

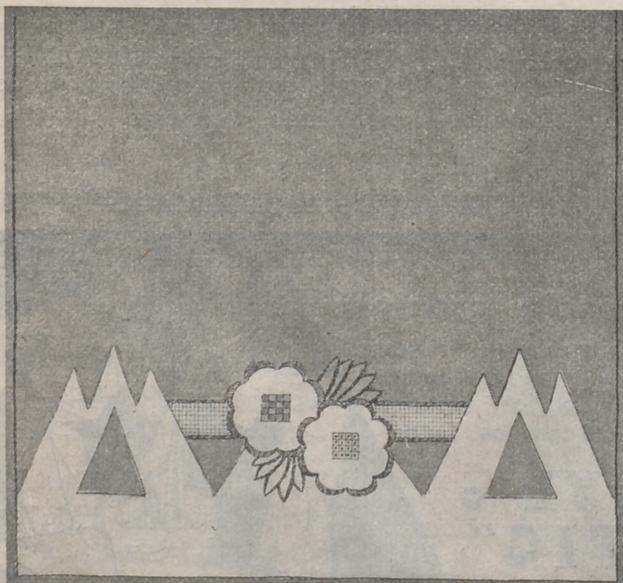
La sábana mide 1 m. 60 cm. por 2 m. 75 cm. En el grabado se ven el centro y una esquina del embozo.

El almohadón, que mide 1 m. 10 centímetros, está adornado en los dos lados, con motivos aplicados

y bordados como el del centro del embozo.

Este juego puede prepararse en malva, azul, naranja, etc. Siempre que se advierta al hacer al encargo. El adorno será blanco y el bordado del color que se elija para el fondo.

Toalla de hilo (figura 2).—Un ramo de flores sujeto con una lazada, adornan en uno de los lados esta toalla, de tela blanca de hilo.



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA.

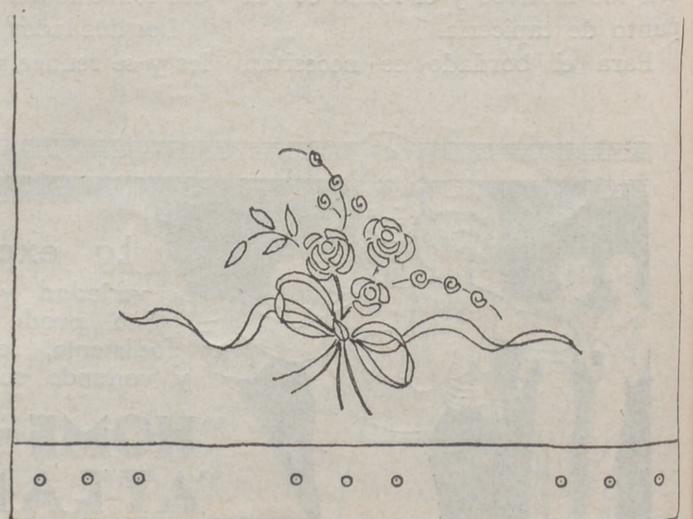
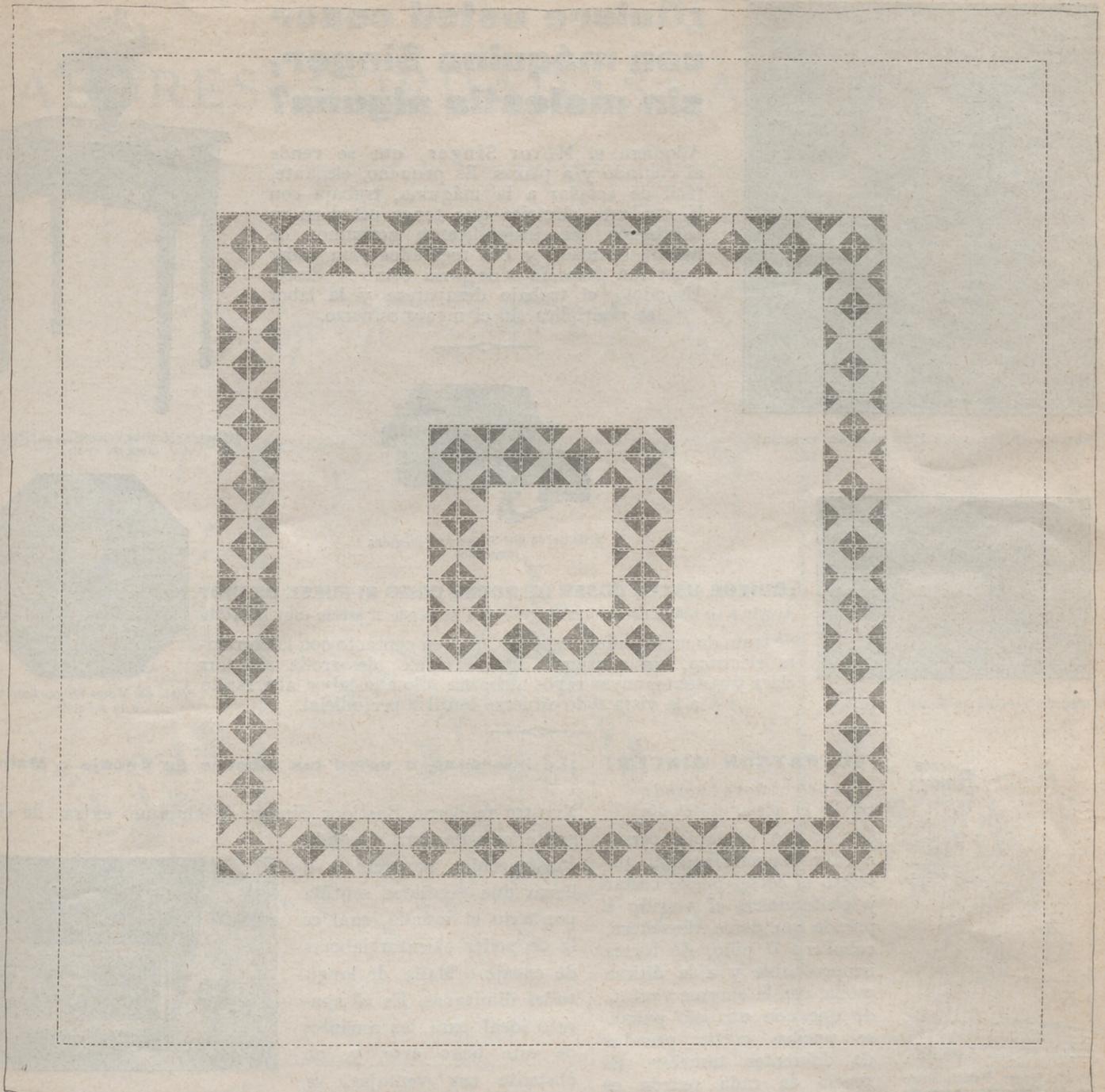


FIG. 2.—TOALLA BORDADA.—Preparada, 26 pesetas. Terminada, 41. Envío, 1 peseta. Dibujo en papel, 3 pesetas. Envío, 0,50.



El lazo, las flores y las hojas, están bordadas a realce y los troncos a cordoncillo.

El jaretón se hace a vainica doble y sobre él se bordan al pasado plano tres grupos de bodeques.

La toalla mide 1 m. 50 cm. de largo por 65 cm. de ancho.

Mantelería para te (figura 3).— Esta mantelería para te es de tela blanca de hilo.

Para el adorno se combinan dos entredoses formados por una cuadrícula, hechos a vainica doble, completados por triángulos bordados al pasado plano, combinados como se ve en el grabado.

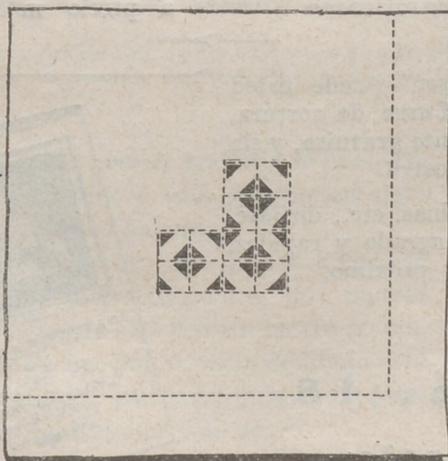


FIG. 3.— MANTELERÍA PARA TE.— Mantel, 1 m. 25 y seis servilletas de 20 cm. Preparada, 89 ptas. Terminada, 196. Envío, 3 ptas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 8 pesetas. Envío, 0,50.

Para el modelo se ha elegido algodón azul para el bordado, pero como el fondo es blanco, no hay inconveniente en sustituir este color por rosa, rojo, naranja, amarillo, oro, etc., a gusto de la persona que le encargue.

El mantel mide 1 m. 25 cm. de lado.

Las servilletas se adornan en una de las esquinas con un motivo de vainicas y bordado que hace juego con el adorno del mantel.

Las servilletas miden 20 cm. de lado.

Esta mantelería se remata con jaretones hechos a vainica doble.



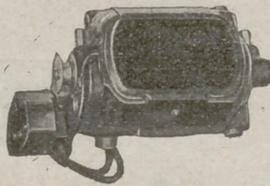
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

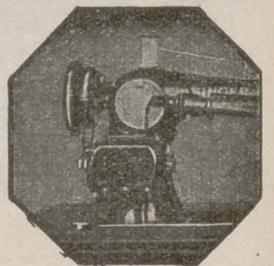
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



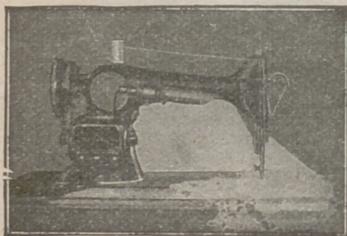
Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



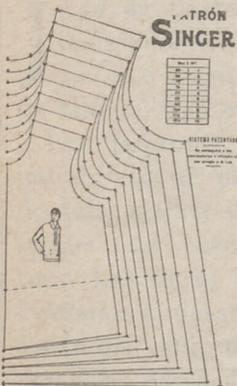
Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DIA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID



¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser

Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»

Nombre: Calle:

Pueblo: Provincia:

Poseo máquina Singer, clase desde hace años

LABORES BORDADAS A MÁQUINA



FIG. 1.—JUEGO PARA DORMITORIO.—Portier, 2 m. 75 por 1 m. 20. Terminado, 250 pesetas. Envío, 3,50. Dibujo en papel, mitad, 12 pesetas. Envío, 0,50.

GUARNICIÓN PARA BALCÓN.—Terminada, una tira de 1 m. 25 por 0,60 y dos de 2 m. 75 por 0,60, 200 pesetas. Envío, 3,50. Dibujo, una tira de los lados y mitad de la de arriba, 10 pesetas. Envío, 0,50.

Juego para dormitorio (figuras 1 y 2).—Para una habitación de jovencita es muy lindo este juego de dormitorio que se presenta en estos dos grabados.

Todo el juego es de tisor verde claro y está adornado con originales guirnaldas de rosas bordadas a realce con tres tonos de algodón rosa y hojas verdes. Los troncos de estas ramas se bordan a cordoncillo con marrón. Todas las líneas rectas que completan el adorno de este juego se hacen a punto de Bolonia con algodón negro.

En el primer grabado se presenta un portier y una guarnición para ventana o balcón.

El portier, que puede colocarse en una puerta, mide dos metros 75 cm. de alto por un metro 20 cm. de ancho; por la parte de abajo está rematado con jaretón hecho a punto de Bolonia con negro.

La tira de la parte de arriba de la guarnición mide un metro 25 cm. por 60 cm. y las tiras de los lados, dos metros 75 cm. por 60 centímetros.

Las tres tiras están rematadas

con jaretón hecho a punto de Bolonia con negro.

Este juego puede ejecutarse en otras medidas distintas a las indicadas, puesto que el tamaño ha de ser el del hueco donde se coloque; el precio variará según las dimensiones.

En el grabado, figura 2, presentamos el cubrecama y dos almohadones.

El cubrecama mide dos metros 25 cm. por dos metros 75 cm. Para que se vea mejor el detalle del adorno, se presenta en el grabado

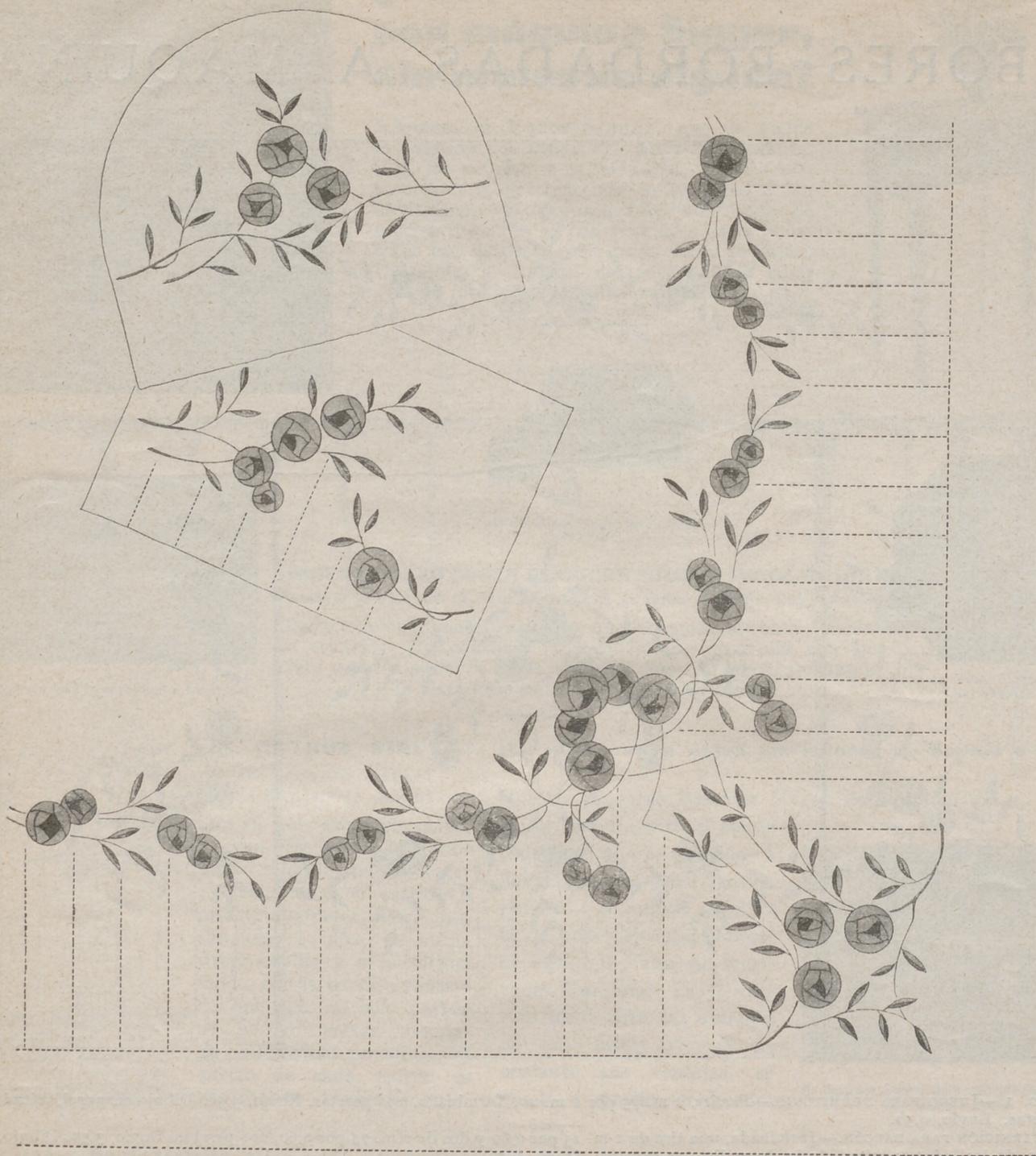


FIG. 2.—JUEGO PARA DORMITORIO.—Cubrecama, 2 m. 25 por 2 m. 75. Terminado, 350 pesetas. Envío, 3,50 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte, 18 pesetas. Envío, 0,50.

ASIENTO PARA SILLÓN, 60 por 45. Terminado, 25 pesetas. Envío, 3,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.

ALMOHADÓN RECTANGULAR, 60 por 40 cm. Terminado, 50 pesetas. Envío, 3,50. Dibujo en papel, 6 pesetas. Envío, 0,50.

la cuarta parte. Las otras tres esquinas son exactamente iguales a las publicadas. Si le hubiésemos publicado completo hubiera resultado el dibujo demasiado pequeño. El adorno está colocado alrededor; en el centro de la colcha no se hace ningún bordado; es completamente liso.

En el grabado de la colcha y para aprovechar sitio, se han colocado dos almohadones, uno rectangular, que puede colocarse sobre un sofá o una butaca, y otro curvo por la parte de arriba que es un almohadón para sillón.

Los dos almohadones están adornados con guirnaldas de flores y

hojas, que bordadas al pasado y a cordoncillo con tres tonos color de rosa, verde y marrón, hacen juego con la guarnición de balcón y el cubrecama.

El almohadón, rectangular, mide 60 por 49 cm.

El asiento de sillón mide 60 centímetros por 45.

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS



Cliché Ladies' home Journal.

Fig. 1.—Elegante traje de muselina de seda estampada, combinado con tejido fantasía.

Fig. 2.—Traje de muselina de seda estampado, en tonos suaves, con el canesú y el principio de la manga de encaje.



Fig. 3.—Traje de tejido de lana o seda verde musgo, sobre blusa de toil de seda o crespón de China de dibujo escocés verde y blanco.

Fig. 4.—Traje de punto marrón combinado con punto fantasía marrón capuchina y verde.

LOS trajes de tarde son notables por su variedad, sencillez y pureza de sus líneas. Encontramos más de una idea interesante en las colecciones de estos trajes destinados al verano, pero nos es imposible fijar en fórmulas precisas las características de las colecciones recientes. Cada casa desarrolla una idea particular; una, presenta trajes de *crêpe* blanco o de tonos pastel, velando suavemente

los contornos de la silueta; más lejos, vemos modelos drapeados a lo griego y a lo romano; otras modistas nos hacen admirar colecciones de concepción moderna de tejidos mates y brillantes en sedas claras y oscuras, en muselinas estampadas y crespones de diversos colores.

Los trajes que se inspiran directamente en las estatuas romanas se hacen muy amplios y muy fruncidos en el escote y en el talle, se

adornan con echarpes, con *panneaux* flotantes, etc.

Completamente diferentes son los trajes que dibujan la silueta y se ensanchan únicamente por la parte de abajo desde las caderas. Algunos de estos trajes son blancos, pero en general se prefieren para ellos tonos pastel. El talle se señala sin cinturón. Se componen de un cuerpo corto que se ajusta a lo largo del busto y de las ca-



Fig. 5.—Linda blusa de voil de seda blanca, adornada a punto de cruz, combinando colores suaves. Hoja de dibujos núm. 8.



Fig. 6.—Blusa moderna de seda blanca, adornada con volantes y punto de cruz de color.

deras antes de servir de punto de apoyo a las faldas, adornadas con godets; otros se adornan con drapeados redondeando el escote y dulcificando esta línea.

La novedad de esta temporada son los tejidos de algodón empleados para estos trajes de noche. El organdí, la muselina tupida, el piqué liso o estampado y hasta el hilo. Cuanto más fino y más flexible es el tejido, el traje resulta más vaporoso.

Para estos trajes lavables se adoptan los tejidos blancos o muy claros.

Las flores triunfan en el adorno de los trajes de verano, colocadas en el escote, en el hombro y en la cintura. Entre los caprichos presentados para estos trajes, y que no es posible omitir en este artículo, por su gracia y originalidad, son las echarpes, accesorio del que ya habíamos admirado y lucido para toda clase de toiletas. La echarpe, para los trajes de noche, se confecciona con flores y muselina perfectamente combinadas, colocando en el centro las flores y como remate *panneaux* de muselina más

o menos grandes, que las mujeres pueden colocar en distintas formas

y en las que despliegan exquisito gusto y originalidad.



Fig. 7.—Blusa de muselina de seda lisa, combinada con muselina estampada con grandes lunares.

Fig. 8.—Traje elegante de crêpe satin en dos tonos.



Cliché Ladies'home Journal.

Fig. 9.—Traje de seda fuerte, rojo vivo, adornado con cortes. Cinturón de piel blanca con broche fantasía.

Fig. 10.—Traje de seda blanca, adornado con botones rojos. Cuello pañuelo con fondo blanco estampado y ribetes rojos.

Fig. 11.—Traje blanco con estampado rojo combinado con tejido rojo y estampado blanco. Gorrito rojo.

ENCICLOPEDIA COLOMBUS

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO POPULAR
ILUSTRADO DE LA LENGUA CASTELLANA

CONTIENE: Todas las voces que figuran en la última edición del Diccionario de la Academia de la Lengua Española; otras muchas voces y acepciones de uso general y que son necesario conocer; frases, refranes y modismos más usuales, americanismos, galicismos y anglicismos que se usan en castellano; términos técnicos, incluso los de más reciente creación; artículos enciclopédicos sobre todas las ciencias y artes; retratos, vistas, mapas, escudos, banderas; reproducciones de obras de arte, grabados de animales y plantas, monedas, trajes, tipos, etc., muchos de ellos en color.

5 HERMOSOS
VOLÚMENES CON UNAS 4.409 PÁGINAS; 229 LÁMINAS Y 9.000 ILUSTRACIONES

Contado: 180 Ptas. Plazos: 10 Mensualidades de 20 Ptas. (envío franco de portes)

PEDIDOS A: Librería Bailly-Baillièrè. Plaza de Santa Ana, número 11. - Teléfono 93 955. - MADRID

ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS



CAMISA-PANTALÓN-COMBINACIÓN DE OPALINA.—N.º 1932.—Preparada, 28 ptas. Terminada, 40,50.—Camisón. Preparado, 16 pesetas. Terminado, 21,50.

CAMISA DE NANSÚ.—N.º 1933. Preparada, 11,50. Terminada, 14,50.—Pantalón. Preparado, 13 ptas. Terminado, 17,50.—Combinación. Preparada, 23,50 ptas. Terminada, 31.—Camisón. Preparado, 23 ptas. Terminado, 26,50.

MATINÉE.—N.º 1934.—Preparado, 35 ptas. Terminado, 43. Embalaje, 3 ptas.—Falda. Preparada, 135 ptas. Terminada, 150. Embalaje, 3 ptas.

TRAJE-BATA.—N.º 1935.—Preparado, 42 ptas. Terminado, 58. Embalaje, 3 ptas.

PANTALÓN DE BATISTA.—N.º 1936.—Preparado, 10,50 ptas. Terminado, 22,50.—Camisa. Preparada, 12,50 ptas. Terminada, 16,50. Camisón. Preparado, 18,50 ptas. Terminado, 28,50.—Combinación. Preparada, 25 ptas. Terminada, 40,50.

PANTALÓN DE OPALINA BELGA.—N.º 1937.—Preparado, 13,50 ptas. Terminado, 23,50.—Camisa. Preparada, 13,50 ptas. Terminada, 19,50.—Camisón. Preparado, 19,50 ptas. Terminado, 28,50.—Combinación. Preparada, 22,50 ptas. Terminada, 36,50.

Camisa-pantalón-combinación de opalina.—Número de orden, 1932.—Esta prenda, de la que sólo se presenta en el grabado la parte de arriba, está adornada con un cesto de flores bordadas con azul y dos bieses de tela azul. El camisón, de forma kimono, se adorna haciendo juego con esta prenda.

Camisa de nansú.—Número de orden, 1933.—Esta prenda y la combinación, de forma imperio, el pantalón, moderno, y el camisón, kimono, se adornan con motivos

de flores bordadas y se rematan con malla mecánica.

Matinée.—Número de orden, 1934.—Se confecciona con crespón de China color de rosa y se adorna con marabú. La falda es de crespón y encaje color de rosa.

Traje-bata.—Número de orden, 1935.—Este traje, práctico para mañana, se confecciona con tусor fino y se adorna con ramas de bordado grueso fantasía.

Pantalón de batista.—Número de orden, 1936.—Motivos de bordado

abierto adornan este pantalón moderno y las demás prendas del juego.

La camisa y la combinación son de forma imperio, y el camisón, kimono con manga corta.

Pantalón de opalina belga.—Número de orden, 1937.—Bodoques bordados formando ondas adornan este pantalón rematado con ondas bordadas a festón.

La camisa y la combinación son forma Imperio y el camisón, kimono. Las tres prendas se adornan con bodoques haciendo juego con el pantalón.

NUESTROS NIÑOS



PARA EL CAMPO

FIG. 1.—Traje de tursor rojo para niñas de diez años. Está adornado con tursor blanco y bodoques bordados en blanco.

FIG. 2.—Para niña de doce años. Traje de shantung blanco adornado con plisado. Pañoleta rojo y blanco, hebilla del cinturón, roja. Chaqueta y boina de lana roja.

FIG. 3.—Para una niña de cuatro años, encantador traje blanco adornado con bodoques rojos.

Las personas que pasan sus vacaciones a la orilla del mar, experimentan siempre un placer muy vivo viendo a los niños jugar en la arena. Este espectáculo es, en efecto, muy gracioso. Los pequeños, mal equilibrados aún sobre sus débiles piernas, andan con prudencia y circunspección, oscilan, caen, se levantan y vuelven a caer sin cesar. Los niños y las niñas mayorcitos corren, y no se cansan las personas mayores de mirar a unos y otros.

En todas las playas se ha adoptado para los niños el *maillot* de

punto, diferenciándose los de las playas de Norte o de Levante en que estos trajes se eligen en lana y los otros en tejidos ligeros. Los niños necesitan dos trajes de éstos: uno para jugar en la playa, otro para bañarse.

El primer *maillot*, que no se moja en el mar, podemos comprarle de punto resistente, con rayas de diversos colores, adornados con bordados o aplicaciones entre los innumerables que venden, de mucha fantasía, en los establecimientos que se dedican a estas prendas. En los modelos hay gran variación.

Pantalón azul con cuerpo rayado en rojo, amarillo y blanco, o en otros colores. En el talle llevan tiras para sostener los cinturones blancos que completan, invariablemente, estos trajes. Los trajes con pantalón rayado azul y blanco, tienen el cuerpo blanco, ribeteado con trencillas azul marino. Algunos modelos se adornan con motivos aplicados de barcos, cangrejos, peces. Se ha abusado tanto desde hace algunos años de los motivos infantiles sobre los trajes de niños y niñas, que es preferible abstenerse de esta fantasía de no



PARA LA PLAYA

- FIG. 4.—Traje de baño, de punto, beige y rojo, adornado con un motivo bordado a punto de tallo con algodón rojo.
 FIG. 5.—Para niñas de ocho a diez años. Traje de tejido crudo para la falda y tejido de lunares para el cuerpo y la chaqueta. Sombrero a juego con el traje.
 FIG. 6.—Pantalón de tela azul con tirantes.
 FIG. 7.—Traje de baño de punto blanco adornado con trencillas y bordado azul oscuro.
 FIG. 8.—Traje de tela azul adornado con rosa. Pantalón azul y sombrero azul y rosa. Para niñas de tres a cuatro años.
 FIG. 9.—Conjunto para niñas de doce años. El traje es de franela blanca. La chaqueta, de tejido fantasía azul y blanco.

emplearla de una manera completamente original.

Los maillots destinados al baño son sencillos y relativamente lige-

ros. Su color debe elegirse en un tono sólido, puesto que el agua salada los hace palidecer en seguida. No olvidemos aclararlos en agua

dulce después que se han mojado en el agua del mar, porque se secan mejor y guardan durante más tiempo una apariencia presentable



FIG. 11.—Traje de percal estampado, adornado con pliegues que dan vuelo a la falda y vainicas.

Los pijamas de playa no son tan prácticos como estos trajes de punto de que hemos hablado; los niños prefieren los pantalones ultra cortos sostenidos con tirantes, con los que se mueven con gran liber-



FIG. 12.—Traje de batista blanca o de color, con canesú adornado con líneas formando cuadros y líneas cortas en el bajo de la falda.



FIG. 13.—Traje de lana fina o seda roja, adornado con tejido blanco con lunares estampados en rojo. Cinturón con hebilla fantasía.

FIG. 14.—Traje de hilo blanco con bolero rojo y blanco. Los tejidos se unen con calados.

FIG. 15.—Para una niña de cuatro a cinco años es práctico este trajecito, blanco, adornado con ligero bordado que forma entredoses en el canesú y la falda.

FIG. 16.—Traje de seda cruda adornado con pliegues y pespuntos. Cuello y puños de tejido blanco.

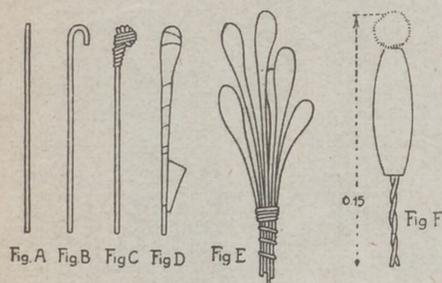
tad. Sepamos elegir los trajes para los niños según el sitio donde los usen, puesto que estos trajes tan prácticos para la playa no lo son

para lucirlos en el campo, donde necesitan trajes lavables, sencillos y prácticos, de hilo, piqué, cretona, etc.

TRABAJOS ARTISTICOS

Grandes flores de metal recortado. Accesorios que deben utilizarse.

ESTAS flores son extremadamente decorativas y de espléndido efecto a todas luces. Las explicaciones necesarias para hacer estas flores son más complicadas que lo que supone el trabajo. Rogamos a nuestras suscriptoras que lean atentamente lo que indicamos a continuación y que consulten los croquis que ilus-



tran estas explicaciones. Estas flores se hacen con latón corriente y con metal blanco brillante y rígido, como el latón. Los tallos son de acero de 60 cm. de largo y de uno y medio a dos milímetros de diámetro.

Orden que debe seguirse para la fabricación de estas flores.

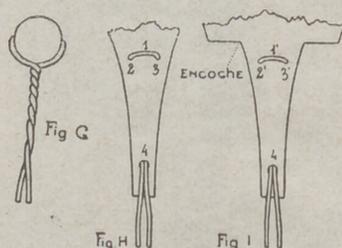
Antes que nada hay que limpiar perfectamente el metal con la pasta de lustrar, limpiándole en seguida con un trapo empapado en gasolina, barnizándolo después con barniz cobre.

L'Artisan Pratique, núm. 275, publica en su hoja de dibujos los patrones de las flores que forman el ramo que en este número publicamos. Estas flores, de gran tamaño, pueden hacerse en otros reduciendo los dibujos. Con la punta de trazar se señalan, en el metal, los contornos del dibujo, y después se recortan todas las siluetas de los pétalos y se trazan los detalles. El barnizado debe hacerse antes del recortado para que la muñequilla no se enganche en el metal.

Latón, metal blanco, vástagos metálicos para el montaje, gutapercha en rollos, cuentas de madera, oro, plata, aluminio, barniz laca.

Montaje de los vástagos.

Vástagos finos, vástagos intermedios, vástagos gruesos, alambre fino. (Todos estos vástagos de distinto diámetro, lo mismo que el alambre, son de acero.) — *Vástagos finos*: Sirven para sujetar la base de cada pétalo y las hojas y se fijan después sobre los tallos medianos. — *Vástagos medianos*: Estos cubren los tallos finos después de que cada uno de ellos se ha fijado a la hoja de cobre para atarlos en seguida a los tallos gruesos. — *Vástagos gruesos*: Reciben los tallos



intermedios, nueve tallos finos, alambre fino, cinco cuentas de madera plateada, núm. 33. Se emplean la misma cantidad de vástagos, excepto de los finos, que se emplean según el número de pétalos.



RIZADO DE LA FLOR.

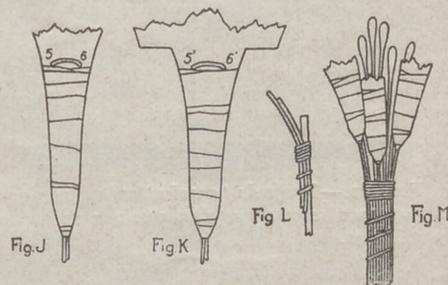
medios y forman así el cuerpo de la rama. — *Hilo fino*: Sirve para atar juntos todos los vástagos, según se van montando. — *Gutapercha*: Sirve para envolver y ocultar completamente los vástagos y el alambre.

Flores a ejecutar.—Una flor de nueve pétalos, "Princesa". Flor

con seis pétalos, "Magnolia rizada sencilla". Flor de ocho pétalos, "Magnolia rizada doble". Flor de nueve pétalos, "Tulipán".

Material necesario para cada flor.

Flor de nueve pétalos "Princesa".—Esta flor tiene nueve pétalos adheridos a la base sobre un mismo plano, seis tallos gruesos, seis tallos



intermedios, nueve tallos finos, alambre fino, cinco cuentas de madera plateada, núm. 33. Se emplean la misma cantidad de vástagos, excepto de los finos, que se emplean según el número de pétalos.

Flor de ocho pétalos "Magnolia rizada doble".—Esta flor, de ocho pétalos, los tiene fijados en dos planos superpuestos (cuatro por encima y cuatro por debajo) y nueve pistilos de gutapercha rodeados de un corazón de latón recortado.

Flores de metal blanco "Tulipán".—Esta flor, de nueve pétalos, los tiene fijados sobre la base en un mismo plano.

Diversas fabricaciones de los pistilos.—La fabricación de los pistilos antecede a la de la flor.

Pistilos de magnolia rizada y doble.—Se toma un vástago fino (figura A). Se hace un vástago en el extremo con la pinza (figura B). Se rodea el gancho con alambre fino (figura C), se envuelve este vástago preparado de esa manera con gutapercha (figura D). Se juntan los que se desean obtener y se

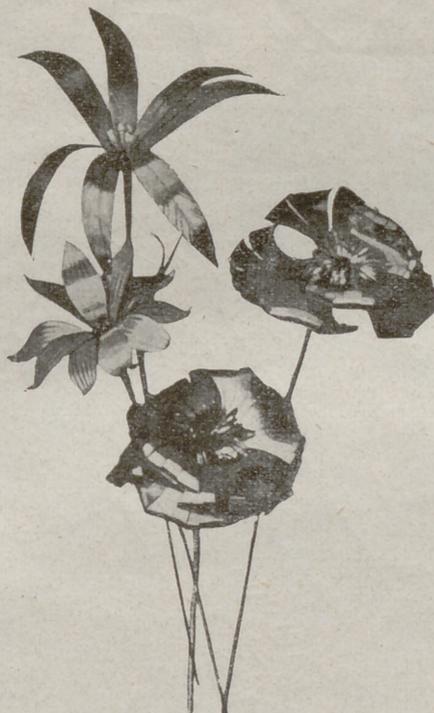
atan con alambre fino (figura E). Podrán separarse más o menos, según la flor a que se destinen.

Pistilos de la flor "Princesa".— Se toman cinco cuentas de madera número 33 y se adhiere a la extremidad de los mismos un pedacito de algodón con un alambre fino (figura F), plateando todo con la mezcla de barniz y polvos de plata. Longitud de los vástagos para los pistilos, 15 cm. con la cuenta.

Pistilos para el tulipán.— Se adopta el mismo principio de montaje que en todos los anteriores, pero sin algodón (figura G), con una cuenta de madera núm. 2.

Fabricación de los pétalos de una flor (montaje de vástagos finos).— Cuando la base del pétalo no es muy ancha se recorta el metal en punta (figura H). Si el pétalo es ancho se practica una entalladura en cada lado para facilitar su montaje (figura I). Háganse agujeros con el sacabocados de 2 mm. en los lugares siguientes: 2, 3, 4 y 2', 3', 4'. Se pasa la varilla fina por estos agujeros de manera que las extremidades salgan por 4 y 4'. Dóblese el alambre en 1 y 1' y tírese ligeramente de las dos partes para que 1 y 1' vengan a la altura de los agujeros 2, 3 y 2', 3'. Se conserva la longitud total de cada varilla fina doblada en dos. Se rodea después la base de los pistilos con gutapercha en rollo para cubrir el metal desde las partes 5 y 6 y 5' 6' hasta las dos vari-

llas finas que se envolverán también sobre una longitud de uno a dos centímetros para que se empalmen con estas mismas varillas (figuras J y K), dejando a estas varillas para que conserven toda



FLORES DE METAL.

su elasticidad. Si se cortan pueden tener tendencia a doblarse en el montaje (figura L).

Montaje de los pétalos.—Unir las varillas finas que sostienen los pétalos alrededor de los pistilos y atarlas con alambre fino. Se envuelven luego con gutapercha (figura M).

Se reúnen después seis varillas

intermedias despegándolas ligeramente (figura N) para evitar que se forme demasiado espesor (figura O). Atarlas igualmente con alambre fino. Se hace lo mismo con las varillas gruesas (figura P), que constituirán de esta manera la extremidad de la rama. Rodear todo con gutapercha.

Corazón de las magnolias que rodean los pistilos.—Este corazón se compone de un triángulo de latón doblado por uno de los lados y enrollado sobre sí mismo para formar una especie de escobillas cuyas brizas se aplastan en forma de corona.

Movimiento de los pétalos.—Cuando la flor está montada es cuando ha de darse movimiento a los pétalos y es cuando adquieren la forma definitiva. Bastará para esto tomar cada pétalo entre el índice y el pulgar apretando ligeramente y haciendo correr los dedos a lo largo de los pétalos desde la base hasta la extremidad.

L'Artisan Pratique, París.

Los modelos publicados están tomados de "L'Artisan Pratique", revista de Arte, de la que proporcionamos suscripciones y números. También tenemos a la venta los objetos publicados terminados o los materiales para su ejecución.

Librería Bailly-Bailliére. Plaza de Santa Ana. Madrid.

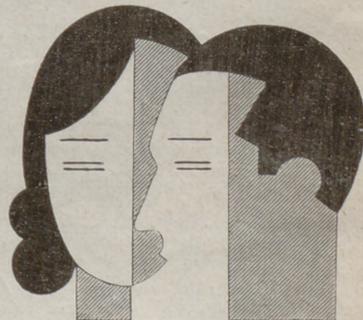
¡ CON LA SALUD NO SE JUEGA !

Exija a su Peluquero, le tinte el cabello solo con

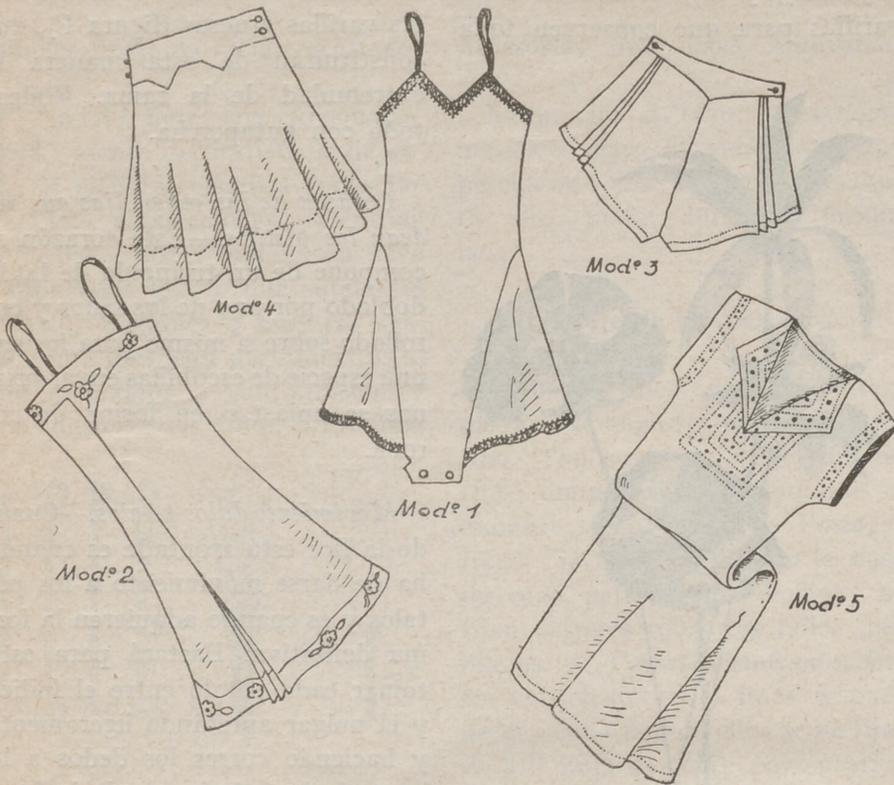
PRIMAL
Bayer

La primera tintura instantánea completamente inofensiva.

Exclusiva para España: JACINTO SALA, S. A. - Apartado 686 - Barcelona



LECCION DE CORTE



Lencería de señora.

Camisas de día.

PATRÓN-TIPO DE LA CAMISA IMPERIO.—FIG. 1.

DOS medidas son las necesarias: longitud de la camisa y contorno de busto.

Una vez trazado el ángulo recto A, se mide en la línea vertical AB la longitud de la camisa y en la horizontal AC la cuarta parte del

contorno de busto. Trácese a continuación la horizontal BD, de igual longitud que AC más una cuarta parte de dicho espacio y trácese la recta DC.

MOD. 1.º CAMISA-PANTALÓN.—FIGURAS. 2, 3, 4, 5.

Una vez trazado el patrón-tipo de camisa, como queda explicado, procederemos a su transformación.

BH, distancia de 6 a 7 cm.

CJ, 8 cm.

JH, una curva.

Añádanse por debajo de BH dos centímetros para el cruce.

En la parte posterior de la camisa se hacen los ojales y en el delantero se cosen los botones.

CI, 20 a 22 cm.

IH, una curva.

Los costados de este modelo se cortan al bias. Para darles un poco más de amplitud de la que arroja el patrón se hace lo siguiente:

La fig. 3 representa el costado de la camisa, dividido por la mitad por la línea AB, en la que se hará una incisión que abriremos prudencialmente al ser colocado el patrón sobre la tela doblada al bias, fig. 4.

Para obtener la parte superior de la camisa formando los dos picos de donde parten los tirantes, mediremos de A a F 11 cm.; se trazará la línea auxiliar FG, de ocho, y por último se dibujará una recta hasta A y una ligera curva hasta C.

Por ser muy práctico, vamos a explicar este otro modelo de camisa pantalón.

La parte superior, se corta copiando el modelo que más guste, y en la inferior, y precisamente en el centro de la camisa, tanto en la espalda como en el delantero, se practicará una incisión de ocho o nueve centímetros, y en ambas partes se coserá una tira de tela

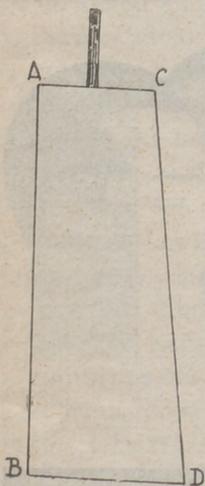


Fig. 1

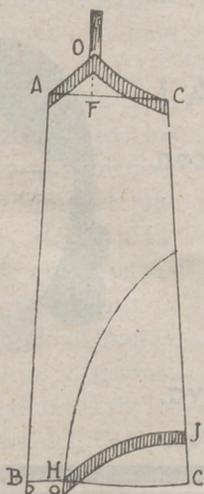


Fig. 2

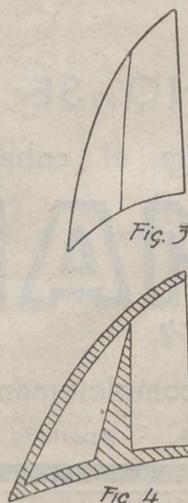


Fig. 3

doblez de la tela al bias

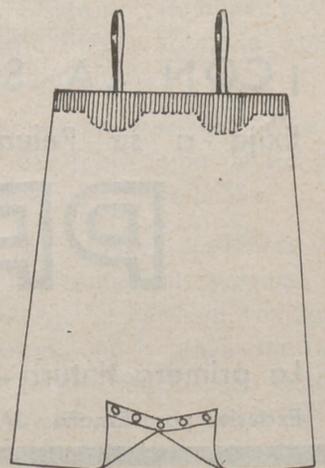


Fig. 5

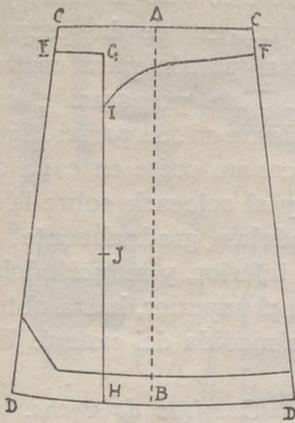


Fig. 6



Fig. 7

doble, de dos cms. de ancho por la longitud de la abertura. Fig. 5.

MOD. 2.º CAMISA DE DIA.—FIGURAS 6 Y 7.

Como se trata de un modelo cuyos lados no son iguales, trabajaremos sobre un patrón completo de camisa. Figura 6.

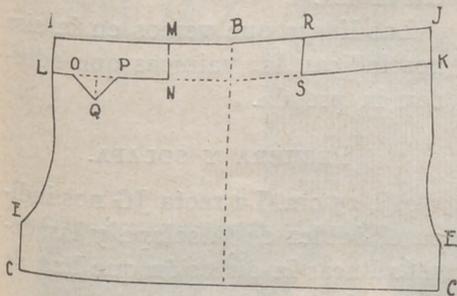


Fig. 12

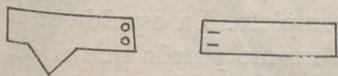


Fig. 13

Como observarán nuestras lectoras, nos encontramos con el patrón-tipo. Figura 1.

La línea punteada AB nos indica el centro del patrón.

El espacio CE y CF será de unos seis centímetros. G es la mitad del espacio comprendido entre E y la recta AB y desde G se traza la vertical GH.

La distancia GI será de 10 cm. y

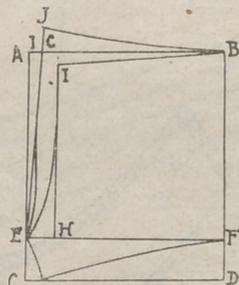


Fig. 8

desde I se trazará la curva IF.

El espacio HJ, de unos 25 a 30 centímetros de longitud es la parte de costura que se deja sin coser, para introducir los dos plieguecitos, que se cortarán aparte. Ver figura 7, dando al trozo de tela en el borde inferior 10 cm. y dos solamente en el superior; el hilo se conserva en el centro.

Para cortar un pantalón se tomarán tres medidas: longitud de costado, contorno de cintura y contorno de cadera.

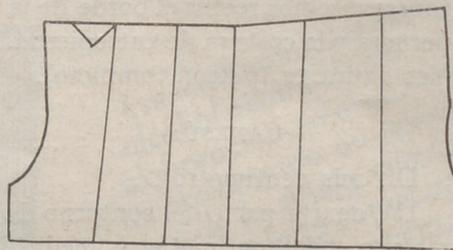


Fig. 14

PANTALONES. PATRÓN-TIPO. — FIGURA 8.

ABCD. Se traza un rectángulo de la longitud del pantalón de largo, por la tercera parte del contorno de caderas, de ancho.

AE, igual a BA más dos centímetros. Trazar la horizontal EF.

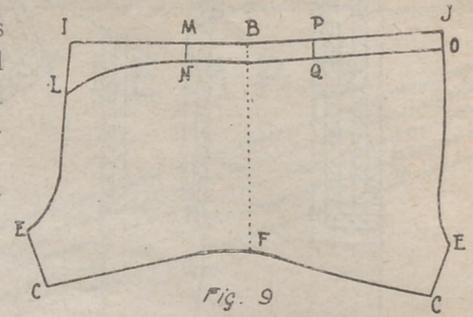


Fig. 9

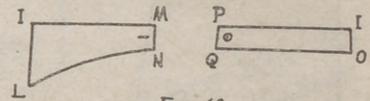


Fig. 10

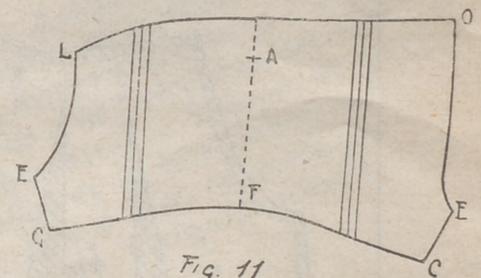


Fig. 11

BC, tercera parte del contorno de cintura. Dibújese la vertical GH.

Desde E se trazan dos curvas, una que termine a dos cms. de C y la otra a 8 ó 10 por debajo de G.

GI. 2 cm. Trácese la línea de cintura IB.

Todo lo acabado de trazar corresponde al delantero. La parte posterior se obtiene marcando el punto J en la mitad de AG, dibujando una vertical de cinco centímetros desde cuyo extremo superior se traza una recta hasta B (línea de cintura) y otra línea imitando a la de la figura 8 hasta E. El borde de la pernera CD puede conservarse a hilo siempre que se remate con dobladillo hecho a vainica, si no hace más gracioso cortando el patrón por la curva CF, y así es como lo necesitamos en el modelo 3.

MOD. 3.º—FIGS. 9, 10 Y 11.

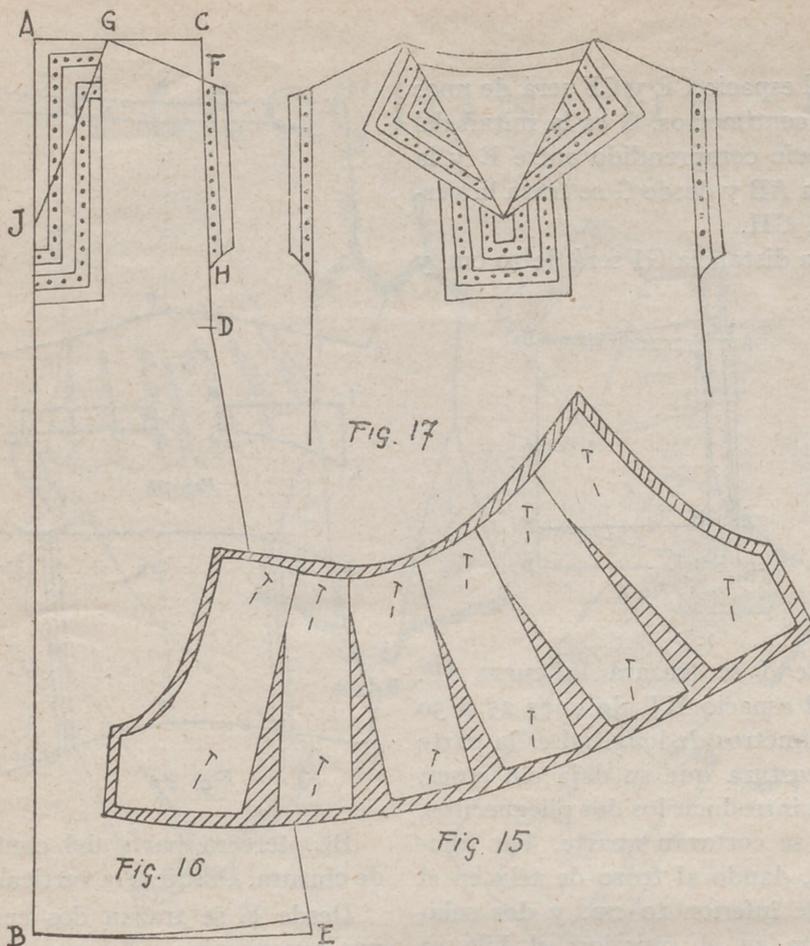
Transformación del patrón-tipo en un modelo con plieguecitos en

FEBBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosea y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

El por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID



los costados y canesú ajustado.

En la figura 9 se verá el patrón completo de este pantalón.

IL, 10 cm.

IM, cuarta parte del contorno de cintura más centímetro y medio.

MN, 3 cm. Trazar la curva LN.

JO, 3 cm. Trazar la recta ON.

JP, cuarta parte del contorno de cintura más centímetro y medio; dibujar la vertical PQ.

En la figura 10 se verá la parte correspondiente al canesú separada del patrón y en la 11 el resto, con las líneas dibujadas marcando el sitio que han de ocupar los pliegues. Estos se ejecutarán en la tela antes de cortarla. Inútil es decir que la cintura se reducirá hasta que se acople al canesú.

A, indica hasta dónde se practicará la abertura de costado, cuya profundidad podrá ser de 12 a

14 cm. a contar desde el canesú.

MOD. 4.º—FIGS. 12, 13 y 14.

Para este modelo de pantalón conservaremos rectos el borde de la pernera y la costura de entrepierna. Ver figura 12 (patrón completo).

CANESÚ.

IL, seis centímetros.

IM, cuarta parte del contorno de cintura más centímetro y medio.

MN, seis centímetros.

LM, igual a IM más centímetro y medio.

LO, cuatro centímetros.

OP, ocho centímetros. Dibujar el pico OPQ, de cuatro centímetros de profundidad.

JK, seis centímetros.

JR, igual a IM.

KS, igual a LN.

La figura 13 corresponde al canesú de este otro modelo, y en la figura 14 se ve la preparación hecha al patrón para cortarla en forma. Esta preparación consiste en dividirla en seis partes, figura 14, practicar un corte en cada una de ellas, y al colocarle sobre la tela ir abriéndolas gradualmente en el borde inferior, y reduciéndolas a la vez en el superior, hasta obtener la misma medida del canesú. Fig. 15.

Camisas de noche.

MOD. 5.º—FIGS. 16 y 17.

A, un ángulo recto.

AB, longitud del camisón. Esta medida se toma desde el hombro hasta el tobillo.

AC, cuarta parte del contorno de busto más dos centímetros.

CD, una vertical de 40 cm.

BE, Igual a la mitad de la anchura de la tela.

ED, una recta. Desde E se suben dos centímetros y se dibuja una curva hasta la mitad de EB.

AG, diez centímetros.

CF, cinco centímetros. Trazar la recta GF prolongándola a la derecha de F cuatro centímetros.

DH, 10 ó 12 cm. Dibujar la curva HI.

Las líneas que vemos en la sisa nos indican las vainicas que adornan la prenda.

PECHERA Y SOLAPA.

AJ, 25 cm. La recta JG nos indica el doblez de la solapa y las demás líneas la dirección que han de llevar las vainicas.

La fig. 17 nos muestra el delantero completo. La espalda se corta por el mismo patrón que el delantero cuidando de escotarla en redondo. Ver línea AB, figura 17.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

(Prohibida la reproducción.)

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable



EN TODO TIEMPO

Lo mismo en la remota Antigüedad que bajo los esplendores del Renacimiento, los hombres rivalizaron en ofrendar a la belleza femenina perfumes y filtros. En todo tiempo arrancaron a la Naturaleza secretos embellecedores, para bienestar y halago de la mujer, y recuerdo de ellos es la que denominaron Agua admirable, tipo a que responde en cierto modo nuestra Agua de Colonia Añeja.



Esencias naturales escogidas, de flores, frutas y plantas; alcohol neutro de 90°; un particular procedimiento de elaboración, en el que entra por mucho el envejecimiento prolongado en nuestros laboratorios... Todo esto hace de la Añeja una Colonia ideal para fricciones y para mezclarla con el agua del lavabo y del baño; disipadora del cansancio, fortalecedora de los nervios, protectora contra cambios de temperatura, estimulante de las energías; uno de los más útiles productos modernos para proporcionar al cuerpo bienestar y salud.



FRASCO, 2,50
LITRO, 15 PTAS.
TIMBRE APARTE

Agua de COLONIA AÑEJA

PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES

LA ESTETICA FAMILIAR

SEGUNDA CHARLA

La conveniencia (continuación).

LA conveniencia estética, este gran principio de belleza, no debe dirigirse únicamente a la concepción de una obra de arte o de una obra industrial; es, además, un factor que debe retener toda nuestra atención desde el momento en que se piensa que la decoración sea de una habitación o de un simple objeto.

Una familia rica se construyó un suntuoso hotel con habitaciones amplias para las recepciones y rincones íntimos para la vida familiar; en cuanto a la decoración se fió completamente del gusto del arquitecto. Este, para decorar un comedor se dirige a un pintor de moda, que recibió sin interés el encargo y que no se molestó en ver el plano general; se contentó con pedir las dimensiones del *panneaux* y pintó una dama vestida de azul, de grandes dimensiones y que al poco tiempo tuvieron que quitarla del comedor, porque siendo una obra maestra, era demasiado grande y su vista no era soportable al cabo de algunos días.

Resulta difícil algunas veces elegir bien la decoración para el lugar que se la asigna. ¿No habéis probado nunca la desilusión de un papel pintado? Vais a un comercio, elegís un papel que os parece bonito, y una vez colocado no es apropiado a la habitación y vuestra desilusión es grande, puesto que el papel estará siempre ante vuestra vista. La elección del papel es cosa delicada; en la tienda, en el momento de decidírnos, debemos pensar en su destino y elegir el que vaya bien con las dimensiones de la habitación para la que le elijamos. Un dibujo grande en una habitación pequeña, no está bien; ni tampoco un dibujo pequeño en una habitación demasiado grande, porque éste resultará confuso y mareante. Un papel pintado debe ser un ornamento discreto. Ocurre algo parecido con el linóleoum, pero con la diferencia de que el linóleoum está a nuestros pies. No hagamos lo que una amiga mía: el papel era de tonos oscuros, decorado con castañas y hojas de castaño; encontrando el linóleoum de precio excesivo para sus recursos, pintó el suelo con un dibujo igual al del papel; el efecto no era malo, pero como las paredes eran como el suelo, se experimentaba una especie de vértigo dentro

de esa habitación, y mi amiga tuvo necesidad de arreglar completamente el suelo perdiendo todo el trabajo que en él había empleado. Recuerdo en casa de una señora de edad una butaca adornada con crochet, con grandes agujeros y borlas; mi diversión de chiquilla era extraordinaria cuando un señor se instalaba en una de estas butacas e inmediatamente se le enganchaban los botones entre las borlas y los agujeros.

El bordado también debe estar bien comprendido. No emprenderéis el mismo trabajo para una ropa de crespón de China que para unas cortinas de tela gruesa, y si se trata de bordar un mantel el bordado debe ser con poco relieve. Para una comida todos los objetos colocados sobre la mesa deben gozar de estabilidad perfecta; si el mantelillo está adornado con grandes dibujos bien rellenos, los vasos colocados sobre ellos no gozarán de gran estabilidad; y si el vaso es de licor caerá inmediatamente.

En algunas casas las mesas del servicio están talladas, dejando un cuadro liso en el centro; si tienen que ponerse muchas cosas sobre ellas resultan incómodas y hasta inútiles.

En las vajillas y objetos del servicio deben elegirse modelos fáciles de reemplazar, puesto que estos objetos se rompen con frecuencia y si no se encuentran iguales resulta la mesa de varios dibujos y colores, a no ser que se deseché todo el servicio cuando se rompen algunas piezas, procedimiento que no lo soportan todas las fortunas.

Para terminar, permitirme citaros un ejemplo, que os demostrará la falta completa de conveniencia que tanto yo recomiendo. Ocurrió en la última primavera: paseándome una tarde encontré a una de mis amigas acompañada de una señora extranjera; continuamos las tres el paseo y la conversación era muy animada, cuando bruscamente empezó a caer una de las típicas chaparraditas de abril. Me contrarió porque mi traje y mi sombrero eran nuevos. La extranjera sacó un paraguas, que yo envidié naturalmente; pero cuál no fué mi asombro cuando este paraguas fabricado para tapar a su dueña en casos como el presente ví que estaba adornado con un gran dibujo completamente calado.

J. DE C.

BIBLIOGRAFIA

ARTE DEL MASAJE FACIAL. *Cultura física del rostro*, por A. Bitterlin. Un tomo de 200 págs., con 108 figs., 6 ptas. (por correo, 6,50). Ed. Yagües.

Se dice que la cara es el espejo del alma y no hay duda que también la simpatía y la antipatía se manifiesta en la expresión del rostro. Y las mujeres saben bien esto; de ahí que pongan especial esmero en el cuidado de la cara.

Pero es un error creer que con el simple maquillaje (enrojecer los labios, sonrosar las mejillas, ensombrecer los ojos, etc.), se ha conseguido la máxima perfección. El maquillaje es sólo un complemento y de casi nada sirve si la configuración del rostro tiene defectos o resulta desagradable (facciones duras, arrugas, etc.)

Por esto, la mujer moderna que desea triunfar en la vida no puede limitarse al maquillaje y se ocupa con preferencia de conservar y perfeccionar su rostro mediante el masaje.

Pero no en todas las poblaciones hay Institutos de belleza, ni aun habiéndolos es posible la mayoría de las veces soportar los cuantiosos gastos que el acudir a ellos supone. Todo esto lo resuelve Bitterlin por seis pesetas, en este precioso libro, con el que, sin otro gasto, toda mujer, viva donde viva y cualquiera que sea su posición económica, si sus facciones son bellas y perfectas, conseguirá conservarlas hermosas indefinidamente y aquellas que tengan algún defecto podrán corregirlo, harán su rostro agradable y triunfarán como las más bellas.

Las lecciones de masaje del Prof. Bitterlin, están ilustradas con 108 figuras, en las que la bellísima artista Germaine Lecer enseña gráficamente la forma de dar el masaje en las diferentes facciones, con lo que resulta un libro eminentemente práctico, útil y facilísimo de aplicar los consejos de su autor.

NUEVO LIBRO DE ETIQUETA, por Lilliam Eichler. Un tomo de 406 págs., ilustrado con 16 fotografías, lujosamente encuadernado en tela, 10 pesetas (por correo, 10,50). Ed. S. G. de Publicaciones.

Interesantísimo este libro en el que figuran las modernas normas por que se rige la sociedad norteamericana en sus relaciones sociales.

Libro ameno y moderno, verdadero maestro de ética social moderna. En él están prevenidos todos los actos sociales sin omisión alguna, de suerte que con sus consejos se librará de incurrir en incorrecciones, al mismo tiempo que se adquiere la firmeza y la prestancia, que es el sello característico de la suprema distinción.

No sólo es provechoso, sino indispensable a toda persona que le guste alternar en sociedad; tener un libro que le sirva de guía y le instruya en los diversos actos sociales, y entre los muchos libros publicados, se puede recomendar como uno de los más completos y útiles este *Nuevo libro de etiqueta*.

La Librería Bailly-Baillière se lo puede proporcionar.

Estas obras, o cualquier otro libro que le interese, puede pedir las a la

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE

Plaza de Santa Ana, 11 - Tel. 93955 - Madrid

remitiendo al mismo tiempo su importe y gastos de envío, por giro postal, cheque o sellos de correo de España (no mayores de 1 peseta)

Los últimos modelos de confecciones a punto de media y crochet

Colección Recko

Preciosa colección de ALBUMES con los más nuevos modelos de Jersey's, Poull-over, blusas, chaquetas, pantalones, gorras, bufandas, guantes, etc., con el detalle y la explicación de los modernísimos puntos que en cada modelo se utilizan para su ejecución.

El texto está en francés, pero los que conocen el punto de media y el crochet, aun desconociendo ese idioma, conseguirán ejecutar los modelos sin gran dificultad.

NUEVOS ALBUMES

Tricot a la main et Broderie de Laine n° 10. 22 preciosos modelos, en colores, para señora, de punto de media y crochet combinados. La última palabra de la moda. Ptas. 3,25

La Layette au tricot n° 5. 27 monisimos modelos, cas todos en color, de chaquetitas, jersey's, pantalones, trajecitos, zapatitos, guantes, abriguitos, etc., para niños y bebés. 3,25

PUBLICADOS ANTERIORMENTE

Tricot a la main et Broderie de Laine n° 3, con 17 modelos para señora, hombres y niños..... 3,25

— **N° 6**, con 26 modelos para señora y caballero y bufanda. 3,25

— **N° 7**, con 17 modelos diferentes de señoras y niños.... 2,75

— **N° 8**, con 22 modelos para señora y caballero y varias gorritas..... 3,25

— **N° 9**, con 30 modelos diferentes de señora y caballero y varias bufandas, gorras y guantes..... 3,25

PUBLICADO ANTERIORMENTE

La Layette au tricot n° 4, con 32 modelos diferentes de toda clase de prendas de punto de media para niños y bebés..... 3,25

DIRIJA SUS PEDIDOS, acompañando su importe por giro postal o en sellos de Correos de España (no mayores de una peseta) mas los gastos de envío (0,50 de uno a cuatro álbumes) a

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE -Plaza de Santa Ana, 11.-MADRID

NUESTROS JARDINES MODERNOS

QUE de recuerdos evoca en nuestro espíritu un jardín! Frescura, perfumes, reposo de la vista y de todo nuestro ser torturado por el ruido y la exigüidad de las casas de las ciudades. Cuanto más vivimos preocupados por el trabajo, más necesitamos aire y libertad y más apreciamos los dones de la Naturaleza.

Hay que reconocer que gracias a la horticultura hemos podido llegar a la perfección que nos asombra en todas las Exposiciones, variando hasta el infinito las especies florales y desarrollándolas cada día con procedimientos nuevos. Antiguamente no se conocía este lujo de flores y los jardines se componían de terrazas rodeadas de columnas adornadas con jarrones esculpidos y profusión de estatuas.

Durante mucho tiempo, este modelo de jardín que nos venía de Italia lleno de cipreses, adornado con escaleras y balaustradas fué el lugar de las delicias y sueños de nuestros antepasados hasta el siglo XVII.

En esta época los jardines de La Granja y de Versalles, el jardín a la francesa, inmenso palacio de verdor cortado con praderas y platabandas, bellas avenidas de árboles en los que los reflejos plateados de los surtidores de agua de sus fuentes juegan entre los matices de las flores. Estos son los parques que representan las cualidades de los monarcas que los sustituyeron.

En el siglo siguiente; el jardín cambia completamente de aspecto, y reproduce la imagen de las fantasías en las que la influencia del estilo rocalla se mezcla con el del extremo Oriente. El jardín llamado

inglés, creado por Kent y Brown, es realmente un cercado chino. Ninguna línea recta; sólo curvas, vueltas y revueltas. Arroyos lige-

pareciendo un juego de niños. Sobre todo esto, nuestros padres se han extasiado. El jardín inglés ha tenido, sin embargo, sus detrac-



EN LOS JARDINES INGLESES MODERNOS DE HOY, LA ROCALLA ROMÁNTICA ESTÁ REEMPLAZADA POR FLORES.

ros serpentean a través del césped; pequeños puentes minúsculos colocados entre barrancos artificiales. Por todas partes rocas de distintas dimensiones, con guijarros grandes, colocadas tomando posiciones rústicas muy estudiadas; se encuentran, como por azar, grutas, kioscos y pagodas, no lejos de cascadas que corren con parsimonia,

tores y hasta llegó a decir un hombre de espíritu:

—No hay nada tan fácil como dibujar un jardín de moda.

A finales del siglo XVIII, después de haber embellecido a la naturaleza, se encuentran con que falta que añadir un poco de melancolía y se añaden paisajes en ruinas. Entonces la moda decreta que cada



EL JARDÍN INGLÉS ES TAMBIÉN UN JARDÍN DE VERDOR EN EL QUE LOS BOLINGRINES BIEN TALLADOS RECUERDAN LOS JARDINES DEL SIGLO XVIII

uno debe tener su tumba en su jardín y esta idea dura gran parte del siglo XIX.

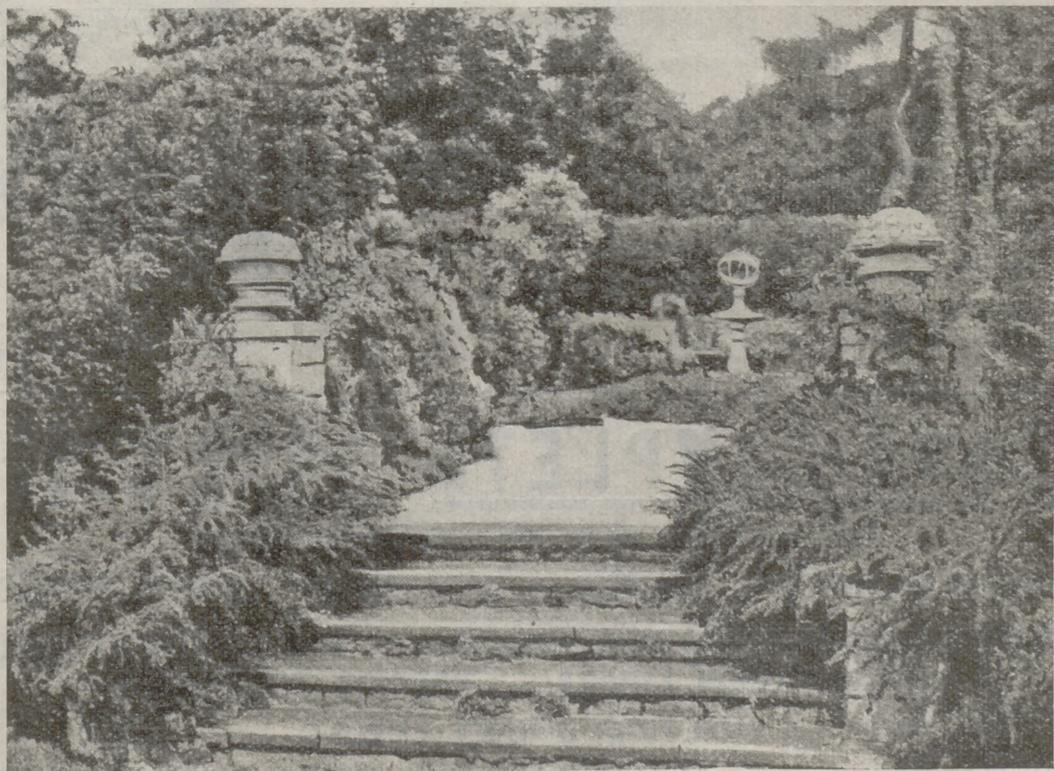
Hoy nuestros jardines y nuestros parques no se acomodan a los mausoleos del Renacimiento. Necesitamos parterres, cestos, macizos, abundantemente floridos. En

Inglaterra, en Italia, Francia o América, el jardín en el universo entero es un ramo embalsamado.

Los horticultores modernos han llegado a trastornar las leyes de la Botánica creando matices nuevos combinados, como las modistas combinan sus colores para los tra-

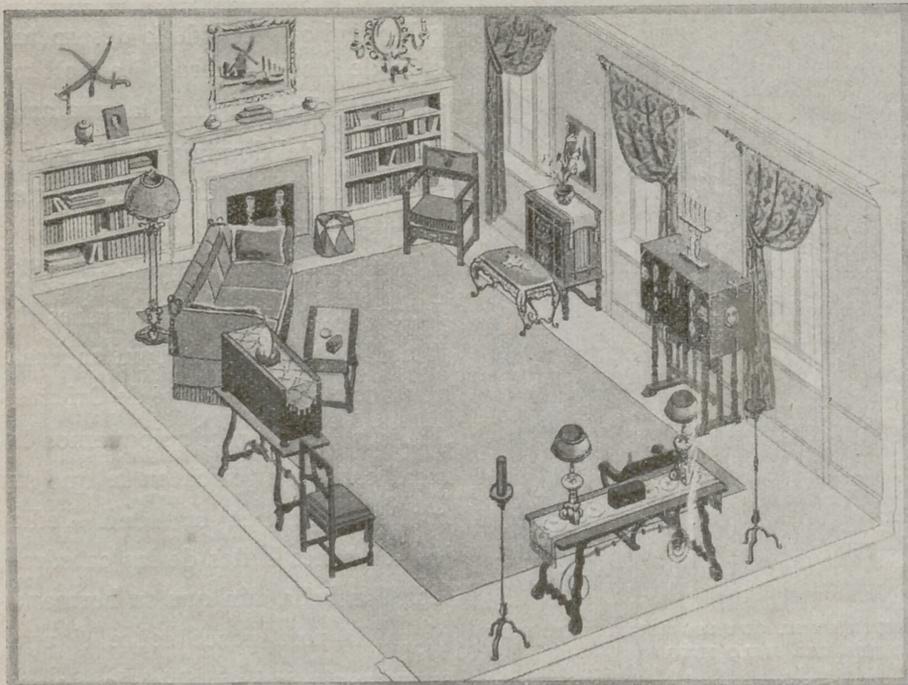
jes, según la moda. Gracias a procedimientos químicos recientes, han llegado a triunfar ante el famoso color azul que ha sido la desesperación de los jardineros. La hortensia azul, el clavel azul, la rosa azul ya no son del dominio exclusivo de la leyenda. Falta aún encontrar el tulipán negro.

¡Ah, el tulipán!; he aquí una flor decorativa nacida en los países de "Las mil y una noches", que encarna en su corola todo el arte de Oriente. Al lado del tulipán coloquemos la rosa, esta flor gótica en la que su corola inspiró en la Edad Media los rosetones bellos de las catedrales. Más bella aún que su hermano persa, la rosa posee sobre él una supremacía indiscutible: la de su perfume. Es indudablemente la reina de las flores. Nacida también en el país del sol, ha conocido las pompas sagradas de Roma y de Atenas. En este momento es una de las glorias de nuestros horticultores, pues su cultivo comprende más de doce mil especies distintas.



ENCONTRAMOS LA TERRAZA ANTIGUA EN LOS JARDINES MODERNOS.

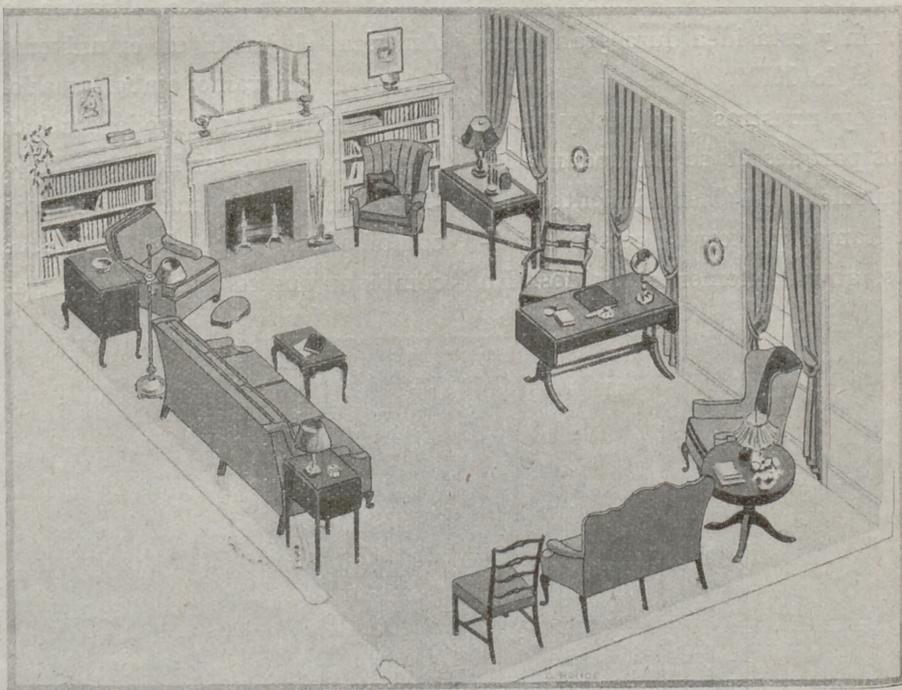
REFORME SU CASA



hagan que un ebanista les quite el negro antiguo, que los patinen dejando los fondos oscuros y los relieves claros, y que les den lo que t6cnicamente se llama medio barniz. El sof6a estar6 tapizado con terciopelo brillante, rojo; el sill6n en damasco verde viejo, con flec6s dorados, y las cortinas en damasco o pana marr6n; la alfombra, lisa, del color de las cortinas; con esta variaci6n obtendr6n una simp6tica reforma de su *hall* o sal6n. En el grabado de la derecha, de muebles ingleses, quiero hacer notar la comodidad que ofrece su colocaci6n. Este sal6n puede tapizarse con dos o tres tonos de colores que armoniz6ndolos con gusto dar6n un conjunto muy agradable.

POR el inter6s que estas reformas caseras han despertado desde las ciudades hasta las fincas de labor o recreo, llegan hasta m6 consultas para la reforma de la casa. Contesto a unas comunicantes que al pasar de los a6os fueron reuniendo en su casa una cantidad de muebles de estilo espa6ol; yo me atrevo a rogarles que no se desprendan de ellos y que los reformen como voy a explicar y con ellos amueblar6 un lindo *hall* o sal6n.

Aqu6 presento dos dibujos que un artista ingl6s ha sabido interpretar sabiamente. La habitaci6n es la misma en los dos dibujos, pero con diferentes muebles y colocaci6n. En el primero son de estilo espa6ol; para modernizar 6stos



LA CASA COMPLETA

1.500 PESETAS
2.500 PESETAS

Los muebles para cuatro habitaciones:

RECIBIMIENTO - SALITA - COMEDOR - DORMITORIO

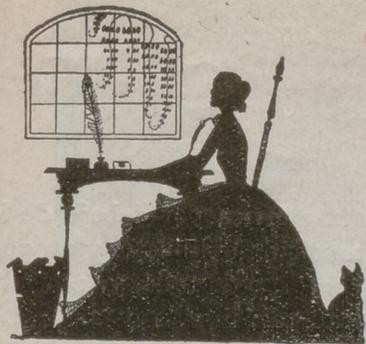
LOS M6S MODERNOS MUEBLES PARA LA CASA - VISITE NUESTRA EXPOSICI6N
PRESENTACI6N LUJOSA - PRECIOS MODERADOS

SOLICITE CATALOGO

"ARNAU"

VILLALAR, 10

MADRID



CONOCIMIENTOS UTILES

Limpieza de las teclas de un piano.

En principio, nunca debe limpiarse el marfil con agua, porque destruye la capa brillante. Es necesario limpiarle con un trozo de franela empapado en agua oxigenada. Para las manchas de grasas o de otros cuerpos, se emplea alcohol metílico.

Limpieza del níquel.

Se consigue perfectamente sumergiendo el metal durante treinta segundos en una mezcla compuesta por 50 partes de alcohol y una parte de ácido sulfúrico; se aclara en varias aguas y se seca, dejándole con serrín.

Las plantas en las habitaciones.

Es muy difícil conservar mucho tiempo en buen estado, las plantas dentro de las habitaciones. Mueren no solamente a consecuencia del medio ambiente en que viven, sino también, a menudo, por la mala situación en que se encuentran sus raíces. No se da siempre la tierra que necesitan las plantas y no hay que olvidar que todas no se han desarrollado en las mismas condiciones.

Para dar todo su crecimiento a las plantas colocadas en tiestos, deben desarrollarse sus raíces en tierra virgen, es decir, no gastada por las raíces de otra planta, que es lo que hacen los aficionados. Cuando una planta se seca colocan otra en el mismo tiesto sin cambiar la tierra que dejó sin jugo la planta anterior. Pueden aprovecharse las tierras cuando se les adiciona las materias nutritivas de que carecen y que gastó la planta precedente. Para esto reunid un montón que se abonará con estiércol o un abono químico preparado.

Limpieza de las sillas de cuero.

Las sillas de cuero se limpian, generalmente, con un encáustico muy claro y con claras de huevo batidas a punto de nieve. Cuando el cuero está manchado de grasa hay que quitarlas antes de aplicar cualquier encáustico, con espíritu de sal amoniacada dejando la sal obrar durante algunos segundos antes de aclararlo con agua. Se practica varias veces esta operación empleando una mínima parte de amoníaco porque la sal empleada imprudentemente, puede atar al color del cuero produciendo manchas blancas irreparables.

Para que una puerta no rechine.

No hay nada tan molesto como el rechinar de las puertas, que se evita cuando son grandes y están enmohecidas, dando en los goznes un poco de aceite y en las puertas interiores de una casa es suficiente con la mina de un lápiz blando, de plomo.

ALGO DE COCINA

Emparedados de mariscos.

Para toda clase de emparedados debe emplearse pan de molde o, si no le hay, pan de dos o tres días.

El pan se corta en cuadros o triángulos que tengan menos de un dedo de grueso y se untan con manteca de vacas por un solo lado.

Se pican las gambas y los mariscos que se elijan, después de cocidos en agua y sal y se mezclan con aceitunas bien picadas. El picadillo se coloca entre los pedazos de pan dejando por dentro la parte untada de mantequilla.

Estos emparedados se hacen también más ilustrados poniendo en el picadillo un poco de lechuga y pepinillo y mezclando todo con mayonesa.

Perdices con tomate.

Las perdices, después de limpias y escaladas en agua hirviendo, se cortan en cuatro pedazos, cocidiéndolas en lumbre fuerte durante quince o veinte minutos.

Los tomates se pelan y parten, friéndolos después en manteca de cerdo. Cuando están bien fritos se echan sobre las perdices para que cuezcan con ellas durante una hora. Cuando el guiso está casi terminado, se disuelve una cucharada y media de harina en dos o tres de agua y se echan en el guiso para que cuezca un poco.

Para dos perdices se necesitan tres cuartos de kilo de tomates aproximadamente.

Pastel de merluza.

La merluza se limpia, quitándola perfectamente raspa, espinas y pellejos. Se corta en trozos y se rehoga en aceite, picándola y después revolviéndola con dos huevos batidos y unas cucharadas de tomate, echándola en el molde liso, que se unta por dentro con manteca de vacas o de cerdo, y espolvoreado con pan rallado. Se tiene en el horno una hora, se saca y se deja enfriar. Ya fría, se cubre a franjas con mayonesa y con puré espeso de tomate.

Se sirve en una fuente redonda adornada con lechuga y tomate.

Para este molde puede también emplearse pescadillas, bacalao o el pescado que se quiera.

Algunos cocineros alternan las capas de pescado con capas de puré de patatas y resulta muy exquisito.

Tenera con setas.

Para medio kilo de filetes gordos de ternera, 50 gramos de tomate, media cebolla pequeña, 50 gramos de manteca de cerdo y cincuenta gramos de setas pequeñas.

Se da una vuelta a los filetes colocándolos en una cacerola. Se pica perfectamente la cebolla, medio diente de ajo y una ramita de perejil y se frie en la misma grasa donde se frió la carne sin dejar que tome color: cuando está blando se añade el tomate pelado y partido. Cuando todo está bien frito, se vierte sobre la carne y se añaden las setas picadas y caldo de cocido hirviendo todo a fuego lento hasta que la carne esté tierna. La salsa se espesa con un poco de harina tostada.

Este guiso puede hacerse con carne de vaca.



HIGIENE Y BELLEZA

Manera de aplicar las aguas de belleza en el rostro.

Muchas personas que después de haber terminado su *toilette* emplean algodón hidrófilo o toallas esponjosas para locionar la cara, se quejan de que sufren irritaciones que enrojecen su epidermis. Esto proviene de que la glicerina o el alcohol contenidos en la loción pasa como por un filtro a través del algodón o del tejido esponjoso. Se evita este inconveniente empleando con preferencia un trozo de tela fina ligeramente humedecida.

Limpieza de la cara.

La higiene de la cara no es la misma para las pieles secas que para las pieles grasientas; pero para las unas y para las otras la higiene de la cara consiste, sobre todo, en los cuidados diarios de limpieza por la mañana y por la noche. Emplear para esto tampones de algodón es mejor que el uso de las esponjas y también son preferibles toallas finas a las toallas ásperas que se emplean frecuentemente. Sólo el lavado de las manos y las abluciones generales, reclaman el empleo de las toallas afelpadas.

Muchas personas no se han dado cuenta de la necesidad de practicar por las noches una limpieza minuciosa de la cara y es lamentable, puesto que la cara como las manos son las partes del cuerpo que más se ensucian durante el día.

Es necesario antes de acostarse pasar por la cara un algodón, del que antes hablamos, humedecido en agua caliente, o mejor aún, en una infusión de manzanilla o de hojas de nogal; para las pieles grasas y relucientes debe emplearse mejor éter o alcohol de 90 grados, teniendo en cuenta que el alcohol debe siempre diluirse para que no irrite la piel.

Por la mañana la primera operación consiste en lavar las manos y empolverar la cara con polvos de almidón que se conservan unos minutos y que después se quitan con un cepillo suave antes de proceder al lavado de la cara, como al principio se ha indicado.

Para las pieles grasas las lociones de éter mezcladas a partes iguales con alcohol, son excelentes. Se alternan, para no irritar a la piel, con lociones de borato de sosa.

Para el cabello gris.

El pelo gris adquiere casi siempre un color amarillento muy desagradable. Para evitar este inconveniente existe un medio muy sencillo que consiste en aclarar el pelo con añil, como se hace con la ropa. Después de lavarse la cabeza se hace agua de añil con la que se aclara el pelo y después se deja secar. Las fricciones cada dos días de alcohol alcanforado son también muy eficaces.

Patrones de "La Mujer en su Casa"

LOS patrones tienen irreprochable corte y van preparados con escrupulosa minuciosidad. Todos los patrones van exactos al modelo elegido, aunque el figurín no pertenezca a nuestra Revista.

Cuanto más exactas y detalladas sean las medidas que se envían, más perfectos resultan los patrones.

Las medidas necesarias, son: 9 : 3 de longitud, que se anotan completas, y las 6 restantes, de anchura, que anotaremos por mitad.

Antes de tomar estas medidas conviene rodear al talle una cinta llamada de aplomo, que nos marca la cintura y al mismo tiempo nos nivela las tres medidas de longitud, detalle muy importante para el buen éxito del patrón. Excuso decir que, aunque la moda con sus exigencias

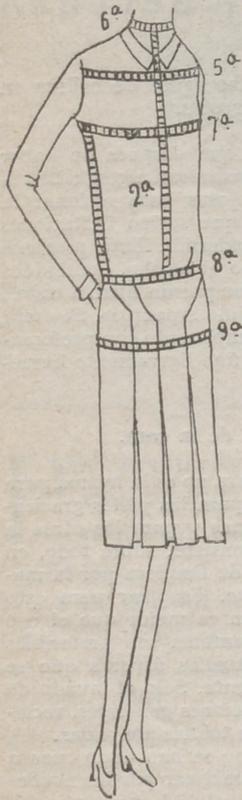


Fig. 1.

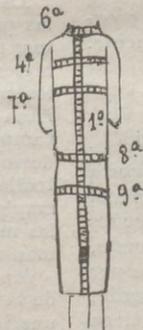


Fig. 2.

nos imponga llevar el talle muy largo, como en la actualidad ocurre, o, por el contrario, muy alto, las medidas se toman naturales para evitar enojosas desproporciones.

La primera medida, llamada longitud de espalda, se toma desde la nuca al talle por debajo de la cinta de aplomo. La 2.^a, longitud de delantero, desde el cuello al talle. La 3.^a, de costadillo, desde el sobaco a la cadera, sin levantar el brazo porque se prolongaría la medida. La 4.^a, anchura de espalda, tomada de una sisa a otra a 5 ó 6 centímetros por debajo de los hombros. La 5.^a, anchura de pecho, también de una sisa a otra

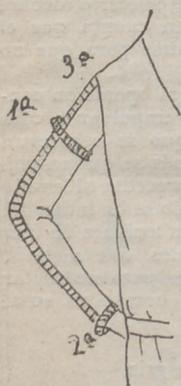


Fig. 3.

a 2 centímetros por debajo del cuello. La 6.^a, contorno de cuello. La 7.^a, contorno de busto; esta medida

se toma pasando la cinta métrica por debajo de los brazos y parte más desarrollada del busto, y un poco floja. La 8.^a, que es el contorno de talle, y, por último, la 9.^a, contorno de caderas. Figs. 1 y 2.

Medidas de la manga.

Tres son las medidas necesarias:

1.^a Contorno de brazo, tomada horizontalmente por la parte más gruesa del brazo, y floja cuando es para abrigo.

2.^a Contorno de muñeca.

3.^a Longitud de brazo desde la parte superior del brazo hasta la muñeca; para tomar esta medida dóblese el brazo en ángulo.

NUEVA TARIFA DE PRECIOS QUE RIGE DESDE 1.º DE AGOSTO DE 1930

Patrón de abrigo	para señora	Pesetas
» casaca	» »	3,75
» vestido	» »	2,25
» blusa	» »	3,75
» falda	» »	2
» bata	» »	2
» delantal	» »	3,25
» matiné	» »	1,25
» camisón	» »	2
» camisa	» »	2
» pantalón	» »	1
» camisa-pantalón	» »	1,50
» » combinación.	» »	2,15
» combinación	» »	3,25
» corsé o faja.	» »	2
» camisa para caballero	» »	6
» calzoncillo	» »	2,50
» camisón	» »	2
» pyjama para señora o caballero	» »	2,50
» prenda interior para niñas hasta los doce años	» »	4
» traje o abrigo para niñas hasta los doce años	» »	1,25
» calzoncillo para niños hasta los doce años	» »	2,50
» camisa o blusa para niños hasta los doce años	» »	1,25
» pantalón para niños hasta los doce años	» »	1,75
» abrigo	» » » » » »	2
» traje	» » » » » »	3,25
» envoltura a la inglesa o a la española	» » » » » »	3,25
		6

Esta tarifa anula las anteriores.

A estos precios hay que añadir 0,50 ptas. para gastos de envío.

Pedidos: LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza de Santa Ana, 11. Madrid.



Una cucharada

después de cada comida del poderoso reconstituyente

HIPOFOSFITOS SALUD

devuelve a la mujer anémica, decaída, inapetente, un caudal de salud, de belleza y de alegría.

Convierte al niño raquítico, enfermizo, pobre de sangre, en otro ser robusto, lleno de vida y de salud

Transforma al hombre neurasténico, agotado por el trabajo o por los excesos, en hombre feliz, activo y energético.



Exija usted este envase.



¿TIENE CORAZÓN? (*)

por M. STEPHANE

"¡Y esta mujer frívola y coqueta era la que había hecho de Rodolfo de Vasarhély el hombre escéptico que había conocido!" Así lo afirmaba María Teresa.

Simona apartó la vista, preguntándose para sí:

—¿Si yo pudiera hacer revivir en mi marido la facultad de amar?

Y mientras se hacía esta pregunta, dirigióle una mirada furtiva.

—¿Hasta ese punto te absorbe la música, Simona? Parece como si vivieses en otro mundo—díjola sonriendo, porque sabía que Claudia los estaba observando.

Rodolfo había dirigido estas palabras a su mujer en tono afectuoso. Simona sonrió, y mientras Gisela continuaba con el señor de Morannes sus maliciosas críticas sobre uno u otro de los espectadores, la joven condesa tornó a mirar a la escena.

Adelantóse el heraldo con los cuatro trompetas, hacia los cuatro puntos cardinales del horizonte, haciéndolos avanzar hasta los límites del círculo formado por el tribunal.

Suena la primera llamada... nadie responde...; igual silencio transcurre a la segunda llamada que la joven princesa hauplicado al rey.

—¡Pobre Elsa!—murmuró Simona.

La trama está sabiamente urdida, y a pesar de las afirmaciones negativas de la acusada, nadie se levanta para defenderla. ¿Quién ha de atreverse a medir sus fuerzas con el poderoso conde de Telramund?

¡Pero no es posible que la inocencia pueda perecer así!...

La princesa cae de rodillas, y mientras que sus doncellas, deshechas en llanto, se acercan a ella, ella ora, ora siempre.

¡Ora, y Lohengrin se acerca!

Rodolfo, silencioso, piensa que, si se hubiese casado con Claudia, seguramente habría sido para él el genio del mal que fué Oltruda para Federico de Telramund. Felicítase interiormente de haber escapado a su influencia, y casi le perdona en aquel momento la ofensa que le ha hecho... ¿No debía a esta ofensa el haberse casado con Simona?...

Lohengrin se inclina ahora ante el cisne. Cae el telón.

El conde de Vasarhély envolvió a su mujer con una mirada llena de ternura, y muy bajito, como un eco, repitió la frase final del canto que acababa de terminar:

—"¡Qué extraño encanto, al verte, acabo de sentir; al verte, acabo de sentir!"

Simona lo oyó; pero como no había advertido su mirada, creyó que se trataba de una simple reminiscencia.

En los pasillos apiñábase la concurrencia. De un extremo al otro de la sala era un continuo ir y venir de las más distinguidas personalidades de la sociedad vienesa. Por todas partes formábanse grupos, estallaban alegres risas, desprendían del aire sutiles perfumes, recargados por el calor de los focos deslumbrantes que por todos lados esparcían sus dorados resplandores.

Desde el fondo del palco, Simona escuchaba distraída las observaciones que Gisela y Morannes cambiaban sobre la música y los cantantes. En su imaginación veía sin cesar a aquella mujer espléndida que le habían dicho ser Claudia de Nussdorf, y cuyo nombre resonaba en sus oídos constantemente, como si un trasgo maligno la hiciese vibrar en el aire en todos los ruidos que se producían en la sala.

La puerta del palco acababa de abrirse. Simona se volvió ligeramente y quedó cortada al ver delante de sí a la señorita de Nussdorf.

La condesa de Vasarhély se levantó como un autó-

mata; las dos mujeres se miraron al pronto en silencio con igual impulso de curiosidad. En este rápido minuto, cada una de ellas se examinó desde la cabeza hasta los pies.

Claudia era alta y hermosa; sin embargo, sus iniciadas redondeces acusaban que había pasado ya de la flor de la juventud. Sus rasgos, admirablemente modelados, eran más regulares que finos. Sus ojos, de un azul obscuro, tenían cierta expresión de dureza, que, sin embargo, se modificaba cuando hablaba, tornándose, según las circunstancias, tan pronto suave y cariñosa, como violenta y dominante.

Ella fué quien primeramente rompió el silencio. El conde, que había salido un instante, entró detrás de sus visitantes.

La señorita de Nussdorf volvióse hacia él sonriente, y tendiéndole la mano como si nada entre ellos hubiera pasado y se hubiesen visto la víspera, le dijo:

—Ten la bondad de presentarme a la condesa de Vasarhély. No he podido resistir a la tentación de venir a saludarla.

El conde, algo desprevenido, no sabía qué pensar de la actitud de su ex prometida.

—Simona: la señorita de Nussdorf, sobrina de mi tía la baronesa de Cruzner—dijo señalando a la recién llegada.

Después, acercándose a su joven esposa y dirigiendo una mirada de desafío a Claudia de Nussdorf, continuó: —La condesa de Vasarhély—dijo con una inflexión en la voz llena de ternura y orgullo.

Adelantóse Claudia con las dos manos tendidas, sin al parecer advertir la evidente repugnancia con que la condesa de Vasarhély tocó solamente con la punta de sus dedos las manos que le habían sido tendidas abiertamente.

—Tenía impaciencia por conocerla, querida condesa. Ya sabrá usted que mi familia y la de su marido están emparentadas... Así es que me complacería viera usted en mí a una parienta y amiga de verdad... ¿Quiere usted permitirme que la abrace?

Estas palabras fueron dichas en tono cariñoso; sin embargo, sonaron como falsas en el oído de Simona, quien se consideró dichosa de oír en aquel momento el timbre que anunciaba el fin del entreacto, cortando, por lo tanto, aquellas efusiones que se excusó de contestar.

El telón se levantó, apareciendo el interior del castillo de Anvers. A la derecha de la escena, la puerta de la iglesia, sobre cuyos escalones estaban sentados Federico y Oltruda, vestidos con trajes modestos y pobres.

El estaba abstraído y meditabundo; ella mirando con envidia las ventanas brillantemente iluminadas del castillo, de las que escapábanse los alegres sonos de la música.

La dulce y confiada Elsa, vestida de blanco, acababa de aparecer en el balcón.

El conde Rodolfo miraba a Oltruda y a Claudia sucesivamente; la similitud de expresión de estas dos mujeres se acentuaba notablemente. Parecíale que la señorita de Nussdorf miraba a Simona con la misma mirada de odio que Oltruda dirigía en las sombras de la noche a Elsa.

En efecto, por los ojos de Claudia atravesaba un resplandor salvaje.

Acababa de devolver al conde de Vasarhély indiferencia por indiferencia, yendo la primera a saludar a Simona, y éste, para convencerla de que no le causaba ni el más leve pesar, había redoblado sus atenciones y halagos a la provincianita, hoy esposa suya.

El supremo desdén del conde la hirió más profunda-

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Puevo de "Novelas escogidas".

mente que lo hubiese hecho la expresión de su ira. Muy bajito, para sí, jurábase tomar venganza. ¡Si lograrse algún día arrebatarse a Simona el título y la fortuna del conde! Pero era preciso para ello el divorcio... En fin, con el tiempo, ¡quién sabía!... ¡El divorcio!... Sueño anhelado por la implacable baronesa... En cambio, Gisela hacía ya mucho tiempo que no mecía esta ilusión; y mientras se dejaba conmovir por el triste espectáculo de la miseria de Federico de Telramund y Oltruda, decidióse a acoger más seriamente que hasta entonces lo había hecho las pretensiones de Guillermo, consintiendo al fin en ser baronesa de Morannes.

Simona escuchaba la música, sin encontrar ya en ella el mismo deleite de antes. La visita de Claudia le había producido un malestar inexplicable. Hubiese preferido ver en ella franca aversión, a la amistad que le había brindado... Así, pues, no sin satisfacción, vió avanzar al cisne, que, abriendo sus alas de par en par, dejó salir de ellas al joven Gotfried, que fué a arrojarse en los brazos de la desfallecida Elsa, quien por culpa suya ve alejarse para siempre a Lohengrin.

El conde se levantó de su asiento, felicitando a Morannes que acababa de participarle a media voz sus relaciones oficiales con la señorita de Borckmann.

XVIII

—Has sido una necia, Gisela, en aceptar al barón, cuando con un poco de paciencia hubieses podido ser condesa—respondió secamente la señora de Crutzner al oír la confidencia que acababa de hacerle su sobrina.

Esta rió irrespetuosamente.

—Estabas acariciando una ilusión vana, querida tía... Rodolfo ama tanto a su mujer como públicamente se lo demuestra; no pondría mi dedo meñique en el fuego, por más que nada haya podido sorprender que me autorice a pensar lo contrario; además, tú misma dices que ese gran amor no existe más que en las novelas. De modo que sin él también puede una ser feliz.

—Conozco lo bastante a mi sobrino para no equivocarme al hacer este juicio, hija mía—repuso la baronesa mordiendo los labios—. Rodolfo es muy orgulloso, y está profundamente lastimado. Pronto le repugnaré esa mujer de baja alcurnia, cuyas vulgares maneras habían de hacer lamentable efecto en la corte.

—Siento decirte, tía Herminia, que la antipatía que por Simona sientes te hace ser mal juez en esta causa. Si ayer la hubieses visto en la Opera, habrías observado que tenía más aspecto de princesa que ninguna de las demás que allí estábamos. Y aun cuando tus predicciones se realizasen, demasiado sé que no había de ser yo quien obtuviese los sufragios de tu arrogante sobrino. Claudia pondría todo en juego para caer nuevamente en gracia del que antes desdeñó.

—Desengáñate, Gisela; Rodolfo está mortalmente ofendido, y no perdonará jamás.

—Mejor que mejor... Simona hace bien en estar con él más fría que el mármol. ¡Se merece algo mejor que eso!

—¿Te pasas al enemigo?—interrumpió secamente la baronesa.

—Sí, lo confieso; porque estoy convencida de que esa pretendida enemiga vale más que muchas de las que se llaman amigas mías. Jamás se la oye decir nada malo. así sea de quien sea.

—A tu gusto, querida. En cuanto a mí, nunca seré amiga de esa mujer de baja esfera... En mis tiempos—suspiró agriamente—existía más tesón que hoy; una boda desigual cerraba para siempre, al que la había cometido, los salones del alto mundo... Estoy a punto de cerrar mi puerta a esa intrigante.

—Serías entonces más intransigente que lo han sido nuestros soberanos, tía. Rodolfo y su mujer han sido recibidos en audiencia privada, y he oído decir en las galerías que Sus Majestades habían estado con ellos altamente atentos. Han sido invitados a dos bailes de la corte que tendrán lugar la próxima semana.

—¡Mejor para ellos!... Esto no varía mi manera de ver las cosas. No tengo ninguna necesidad de hacer política...

—Convengamos entre nosotras, tía Herminia, que ya sea para obtener un elector, un novio o un sobrino, la política es una aliada nada desdeñable... En lo que a mí atañe, por ejemplo, sin ir más lejos, vas a verlo; si yo hubiese vuelto las espaldas al barón cuando tratabas de meterme en la cabeza a Rodolfo, Guillermo nunca se hubiese dirigido a mí. ¡Y, francamente, no tenía ningunas ganas de quedarme solterona!

—Sea el señor de Morannes u otro cualquiera, tu fortuna es lo bastante considerable para que hubieses encontrado marido.

—A pesar de lo cual, hasta el presente no he tenido que decir todavía que "no" a ninguno.

—¡Basta, Gisela! Me pones nerviosa con tus nuevas ideas—gritó la anciana señora con tono cortante, despidiendo con un gesto a la joven, quien lo aprovechó muy gustosa, asombrándose ella misma de haber tomado con tanta viveza la parte de la que aun la víspera consideraba como su rival, y que de pronto, por un cambio repentino de su voluble naturaleza, parecía haberla tomado afecto.

¡Pobre Simona! Esa corona de condesa que la baronesa le disputa con tanto odio, tiene, sin embargo, para ella más espinas que rosas.

Rodolfo no era para con su mujer ni menos correcto ni menos ceremonioso que antes. Y la joven, para quien las horas de las comidas significaban un verdadero suplicio, casi echaba de menos la presencia de Gisela, cuyas originales salidas rompían la monotonía de aquella charla insípida con que cada uno se esforzaba para hablar de cosas indiferentes, evitando cuidadosamente abordar toda cuestión personal con el fin de disimular la tirantez de sus relaciones ante los criados que los servían.

¡Aparentar una unión que no existía! Este era uno de los mayores sufrimientos de Simona, a cuya naturaleza recta repugnábale esta comedia que, sin embargo, se imponía más por el sentimiento de su propia dignidad que por obedecer a la voluntad de su marido... Gracias a estas apariencias, ninguna de las personas que les rodeaban había llegado a sospechar la verdadera situación del matrimonio.

Todas las mañanas, al volver de su paseo a caballo, el conde iba a reunirse con su mujer en el saloncito donde ésta le esperaba, bien leyendo o ejecutando alguna labor. Acogíale siempre con la misma amabilidad, recibiendo con agradecida sonrisa la flor, el broche o la nueva partitura con que raras veces la dejaba de obsequiar. En seguida, después del almuerzo, Rodolfo solía ir al círculo literario del que era presidente, dejando así a Simona gozar de libertad durante aquellas tres horas. Cuando el tiempo era bueno, el conde volvía a recoger a la joven para llevarla al Prater o algún otro paseo, según el tiempo de que disponían hasta la hora de tomar el té.

La visita de los museos estaba destinada para los días lluviosos y fríos.

En aquellos paseos, los condes de Vasarhély solían encontrar con frecuencia al barón de Morannes y a su prometida, acompañados por la baronesa de Crutzner; los de Nussdorf y una porción más de personas extrañas a nuestra narración. A pesar de la altiva frialdad que demostraba Simona a Claudia, ésta la acompañaba, colmándola de demostraciones de aparente amistad, y, por buenas o por malas, la joven condesa tenía a la fuerza que oír todas las chismografías de que Claudia se hacía eco, subrayadas por reflexiones maldicientes y calumniadoras. Nadie obtenía gracia de la bella Claudia, cuyo placer favorito consistía en desgarrar, entre dentelladas y sonrisas, la reputación de aquellos a quienes tendía la mano con efusión o llamaba afectuosamente "sus buenos amigos".

Una o varias visitas, o bien alguna reunión de beneficencia, completaban el programa de la tarde, no quedándoles más que justo el tiempo de vestirse para la comida.

(Continuará.)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.º Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.º Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.º Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Mirasol.—En los artículos publicados en "Conocimientos útiles", en estos tres últimos meses, se trata, con extensión, de los asuntos que la interesan. Lea la revista y encontrará en ella artículos que la ilustrarán sobre distintas materias.

Blanquita.—Si la habitación de estar ha de ser, necesariamente, un dormitorio, ponga en él una cama turca que durante el día cubrirá con un tejido fantasía; ponga encima algunos almohadones. Las cartas que se envían por un sirviente o por una persona inferior en categoría, van cerradas.

Carmina.—Los visillos crudos siguen de moda; por la parte de abajo y en la vuelta de la parte de arriba se rematan con fleco de pasamanería de seda en el tono exacto del encaje o tul. Los flecos de oro se emplean menos y además se ponen feos al poco tiempo de colocados.

Rosalía.—Los guantes blancos de cabritilla se limpian con bencina o gasolina. En este número encontrará dos dibujos para almohadones y que puede aplicar para otros objetos del cuarto de los niños. Para estos modelos y para ejecutar todas las labores que presentamos en esta Revista, la recomiendo los materiales que fabrica la casa M. F. A.

Crisantemo.—1. Es muy bueno para las arrugas humedecer el rostro con zumo de limón, que se deja secar sin enjugarle, y lavarse después con agua templada.—2. Puede colocar la lámpara de pie en un rincón del saloncito poniendo en el mismo una mesa y una butaca con libros y un jarrón de flores. La pantalla puede ser de seda fruncida con un fleco ancho también de seda en el mismo tono. Las armaduras se venden hechas para el tamaño de la altura de la lámpara y la indicarán el diámetro conveniente para la pantalla.

Económica.—1. Para viaje es más práctico el uso del alcohol sólido, evitándose con él accidentes que pueden ocurrir con el líquido. En el comercio le encontrará.—2. Para ser madrina de una boda elegante, puede, sin ningún inconveniente, llevar sombrero y traje negro. Este tocado es muy elegante. El regalo depende de

lo que usted quiera gastar; desde luego, teniendo tanta confianza con los novios es preferible compre algo útil y a gusto de ellos.

Anita.—Las señoras de cierta edad deben vestir con colores discretos; no hay inconveniente en que elija un tejido estampado. La moda admite hoy todas las fantasías. Si tiene un encaje de lana azul medio, combínele con un traje azul oscuro; resultará elegante y a propósito para usted.—Quiere en el verano hacer las fundas para los sillones del salón: elija una cretona bonita y resultará la habitación más elegante que con la tela cruda.—Con la "Leche Candés" la desaparecen las manchas de la piel.

Salud.—Si quiere tejidos vaporosos para las cortinas y para vestir el tocador de la casa de campo, no es necesario que sean precisamente crudos; se fabrican tejidos calados con variadísimos dibujos de distintos colores. Para el tocador ponga la falda fruncida y al borde del tablero un volante también fruncido.

M. C.—1. El brillo de los trajes desaparece temporalmente al limpiarlos, pero después vuelve a salir sin tardar mucho tiempo. Es un mal que no tiene remedio.—2. Si emplea perfumes, le recomiendo sean suaves y finos: no es elegante usar perfumes fuertes.—3. Si no quiere amistad con esa familia envíe una tarjeta como devolución de la visita y todo quedará terminado.

Margarita.—1. El alcohol, reseca; conviene, por lo tanto, para el cabello graso.—2. El peinado debe adaptarse a la fisonomía y aunque le gusten las orejas destapadas, debe cubrir las si las tiene grandes. Lo más importante en el peinado es que favorezca a la mujer que le lleva.

Marta.—1. El agua oxigenada aclara el vello y, a la larga, le destruye.—2. Todas las hortensias están de moda y las azules especialmente. Es una planta que necesita mucha agua; una de tamaño medio consume diariamente un litro de agua.—2. Las butacas de una habitación no tienen que ser todas iguales ni parecidas. Para el estilo, Luis XVI se emplea *taffetas* o seda para el tapizado, pero no peluche.

Amapola.—1. Al lavar los tejidos se quita el azul que queda en las labores después de bordadas; pero en los tejidos no lavables no se quita con nada.—2. Lo que hay que hacer es pasar el dibujo con punta muy afilada y hacer los trazos muy iguales, porque después de bordado nunca debe verse el dibujo azul. Para que no duela la piel al arrancarse el bello con pinzas, se da antes éter. Con los depilatorios vuelve a salir el vello. Lo único eficaz es la electrólisis.—3. Lea la sección "Higiene y belleza", que todos los meses se publica en esta Revista y allí encontrará la respuesta a su tercera pregunta y a otras muchas que no hace respecto al mismo asunto. Allí se contesta con más extensión que es posible en los límites reducidos de esta sección.

Angela.—La muestra que ha enviado no es de tela barnizada, es una pasta fina, fabricada con una fórmula que sólo posee el fabricante. La nacrolaca se vende en láminas de 70 × 32, 35 × 32 y hasta de 35 × 17 cms., depende del grueso, clase y color.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

- Núm. 1.—Fondo de tul bordado.
- Núm. 2.—Tira para piano.
- Núm. 3.—Bolsa para la labor.
- Núm. 4.—Centro de mesa volante.
- Núm. 5.—Almohadón "El cuervo y el zorro".

- Núm. 6.—Motivo "Pájaros".
 - Núm. 7.—Juego de cama.
 - Núm. 8.—Blusa bordada a punto de cruz.
- Enlaces y motivos para ropa de cama y mesa.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID
 SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
 PONTEJOS, 5 ♦♦♦ Av. Reina Victoria, 2

Teléfono 2700 M

(Glorieta de Cuatro Caminos)
 Teléfono 14-24 J

LANAS - CINTAS - ENCAJES
 ADORNOS - GENERO DE PUNTO
 ARTICULOS PARA LABORES

F^{CA} DE GANTES TELEF. 19748

MARIO HERRERO
 SUCESOR DE
G. Zurro

CORTE INGLÉS

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCION

CARRETAS, 14
 ALCALÁ, 33. LAS GALATRAVAS **MADRID**

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El frasco: en Madrid, 2,40 pesetas, y en provincias, 2,90. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 X 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, en giro postal a la Librería Bailly-Bailliére, Plaza de Sta. Ana, núm. 11, Madrid.

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTA RITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16. Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpillidos, rojeces, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2.- Madrid, y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

!!! OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR
 EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PESQUI». Por correo 8,80. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)



¡Nada de gastos inútiles!

Economice Vd. tiempo, trabajo y dinero, usando para la sopa el Caldo Maggi el mas sabroso.

**CALDO
MAGGI**
LA MARCA DE CALIDAD

2 Cubitos por 25cts.

Hasta la nena se da cuenta que para lavar las ropitas hace falta PERSIL



Quiere lavar los vestidos de su muñequita y ha sabido encontrar el paquete de PERSIL que no falta nunca en casa.

Lavar con PERSIL es una cosa facilísima. Se disuelve en agua fría y ya así forma abundantísima espuma. Las prendas lavadas con PERSIL tienen un agradable olor a limpio, son suaves al tacto y se conservan como nuevas.

Para la colada corriente, existe un método combinado de PERSIL y HENCO, que reduce a un mínimo el trabajo de lavar, antes tan fatigoso, y no quema la ropa.

Cada paquete lleva impreso el modo de usar el PERSIL.

Si todas las señoras probasen el PERSIL, ya no utilizarían otra cosa para lavar.



PERSIL lava, blanquea y desinfecta la ropa



VALOR

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

OFICINAS: 4, Cité Chaptal, París (9^e)

TALLERES: 9, Rue de Petrograd (8^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA	EXTRANJERO
Un año..... 55 francos.	Un año..... 69,50 francos.
Seis meses..... 30,50 >	Seis meses..... 37,50 >
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco	Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.
Certificado: frs. 0,60 por número.	Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 >

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 11.-MADRID

MÉTODOS DE AHN PARA APRENDER IDIOMAS

El método verdaderamente práctico es la combinación del directo y del gramatical, y he aquí el éxito del METODO DE AHN. En él se encuentra el alumno cuidadosamente graduados los ejercicios que puedan ser la base de la conversación y las reglas precisas para la pronunciación y construcción de frases con las cuales puede llegar a leer y escribir correctamente.

Aleman.	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	3.º Curso	2,50 y 4
	Clave	1
Francés.	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	Clave de temas	0,75
	Clave de versiones	0,75
	Clave de verbos	0,75
	1.º y 2.º Curso y las tres claves en un tomo en tela	7,50
Inglés.	1.º Curso	2,50 y 4
	2.º Curso	2,50 y 4
	Clave	1,50
	1.º y 2.º Curso y la clave en un tomo en tela	8
Italiano.	1.º Curso	2 y 3,50
	2.º Curso	2 y 3,50
	1.º y 2.º Curso, en un tomo en tela ...	5,50
Portugués.	1.º y 2.º Curso, con la clave de temas.	3,50 y 5

DICCIONARIOS

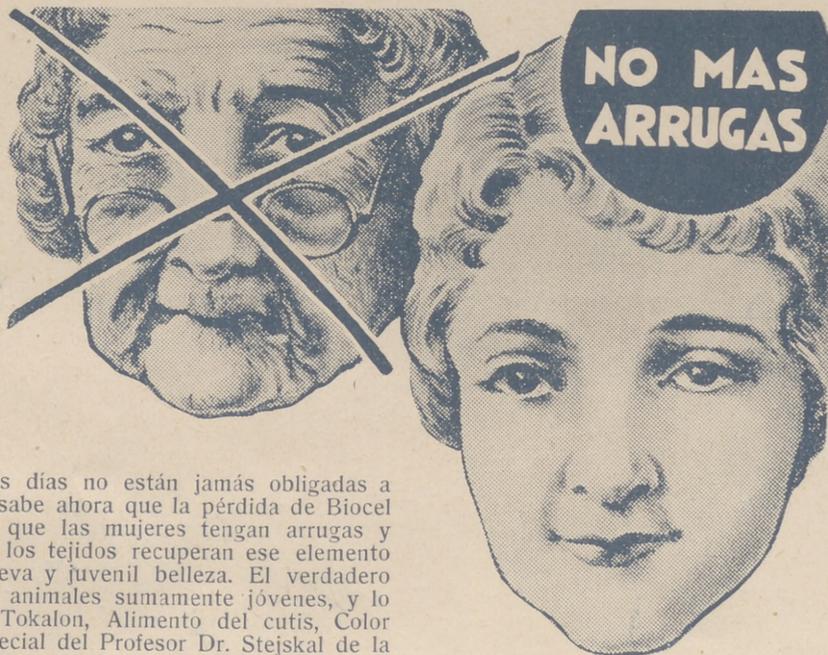
Diccionario Español-Alemán y Alemán-Español. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 652 páginas 10 pts.
Diccionario Español-Inglés e Inglés-Español, con la pronunciación figurada. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 570 páginas.. . . . 8 pts.
Diccionario Francés-Español y Español-Francés, con la pronunciación figurada. Un tomo en 12.º, de más de 1.600 páginas (16 x 11 cms.) Encuadernado, 6 pts.

NOTA.—En caso de no indicarse otra cosa, el primer precio que se menciona es el de rústica y el segundo el de encuadernado. Los gastos de envío pueden calcularse a 0,50 ptas., por cada 10 ptas. de pedido o fracción.

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
Núñez de Balboa, 25 - Apartado 56 - Madrid.

Ahora = Abuelas

Parezcan Jóvenes



Las mujeres de nuestros días no están jamás obligadas a parecer viejas. La ciencia sabe ahora que la pérdida de Biocel en la piel es la causa de que las mujeres tengan arrugas y parezcan viejas. En cuanto los tejidos recuperan ese elemento vital, el cutis adquiere nueva y juvenil belleza. El verdadero Biocel se ha obtenido de animales sumamente jóvenes, y lo contiene ahora la Crema Tokalon, Alimento del cutis, Color Rosa, según la fórmula especial del Profesor Dr. Stejskal de la Universidad de Viena.

Una piel marchita y envejecida puede rejuvenecerse rápidamente; las arrugas desaparecen y los músculos relajados de la cara se tonifican y aprietan. Emplee la Crema Tokalon, Alimento

del cutis, Color Rosa, por la noche. Procura a la piel, que alimenta durante el sueño, el Biocel que restituye la juventud.

GRATIS: Por convenio especial formalizado con los preparadores, todas las lectoras de este periódico pueden ahora obtener un nuevo Estuche de Belleza de Lujo, conteniendo los productos siguientes: Un tubo de crema Tokalon Biocel, Alimento del cutis, color rosa, para la noche antes de acostarse; un tubo de crema Tokalon, blanca (sin grasa) para la mañana; una cajita de Polvos Tokalon con espuma de crema (indiquen el matiz que deseen) y muestras de cuatro matices de polvos en boga. Se debe mandar 1,20 Ptas. en sellos de 0,30 para los gastos de porte, embalaje y otros, a Productos T. K., Sección 49-D, Via Diagonal, 388; Barcelona.

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.		3.ª edición.—Con seis labores cada año. Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.	
Doce meses.	10 ptas.	Doce meses.	24 ptas.
Seis meses.	6 ptas.	Seis meses.	14 ptas.
2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre.		4.ª edición.—Con una labor mensual.	
Doce meses.	17 ptas.	Doce meses.	38 ptas.
Cuatro meses.	6,50 ptas.	Seis meses.	20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NUÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Nombre y apellidos..... Firma,

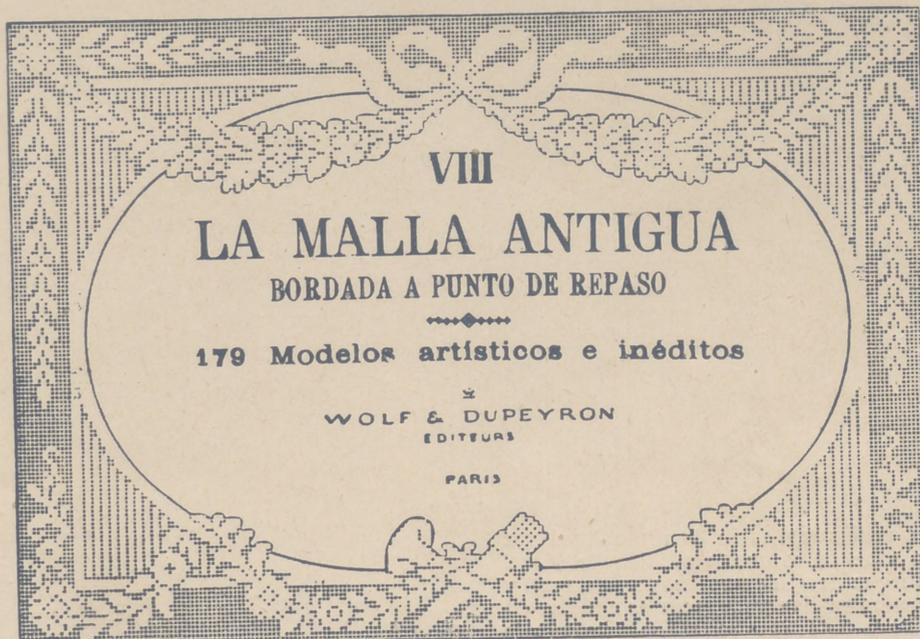
Señas.....

Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.
NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 9,00 PESETAS



FRANCO DE PORTE
9 50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | > > 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | > > 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | > > 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | > > 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| > > 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | > > 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos. 8,50 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse. 9 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 9,00 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID